



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Odbor opravných prostriedkov**  
**Ružová dolina 10, P. O. BOX 98, 820 05 Bratislava**

---

Bratislava 12. 12. 2023  
Číslo spisu: 4577-9000/2023

Úrad pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredný orgán štátnej správy pre verejné obstarávanie podľa § 140 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) vo veci návrhu spoločnosti **Chovanec TRUCKSHOP s.r.o.**, Neresnícka cesta 6430, 960 01 Zvolen (ďalej len „dodávateľ“) na úpravu referencie vyhotovenej obstarávateľom **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“), ktorá bola zverejnená dňa 11. 10. 2022 v Evidencii referencií vedenej úradom (ďalej len „referencia“) na plnenie z **Kúpnej zmluvy č. O 105/2022** uzatvorenej dňa 12. 05. 2022 (ďalej len „Kúpna zmluva“) medzi obstarávateľom ako kupujúcim a dodávateľom ako predávajúcim, ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom „**Náhradné diely pre autobusy A02\_2022**“, v rámci zriadeného dynamického nákupného systému s názvom „Nákup náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy“, ktoré bolo vyhlásené obstarávateľom v Úradnom vestníku EÚ pod zn. 2019/S 200-487202 zo dňa 16. 10. 2019 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 210/2019 pod zn. 27505 – MUT zo dňa 17. 10. 2019, vydáva toto

### **r o z h o d n u t i e**

Úrad pre verejné obstarávanie v konaní o návrhu dodávateľa Chovanec TRUCKSHOP s.r.o., Neresnícka cesta 6430, 960 01 Zvolen na úpravu referencie rozhoduje tak, že **nie sú dané dôvody** podľa § 12 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní **na úpravu referencie** vyhotovenej obstarávateľom Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava na plnenie z Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 uzatvorenej dňa 12. 05. 2022 medzi obstarávateľom a dodávateľom, ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom „Náhradné diely pre autobusy A02\_2022“.

### **O d ô v o d n e n i e**

1. Dodávateľ doručil úradu dňa 23. 01. 2023 podanie označené ako „**Návrh na úpravu referencie**“ **zo dňa 13. 01. 2023** (ďalej len „návrh“) spolu s prílohami, z ktorého vyplýva, že dodávateľ žiada o úpravu referencie vyhotovenej obstarávateľom, ktorá bola [zverejnená dňa 11. 10. 2022 v Evidencii referencií vedenej úradom](#), na plnenie z Kúpnej zmluvy ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom „Náhradné diely pre autobusy A02\_2022“, v rámci zriadeného dynamického nákupného systému s názvom „Nákup náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy“, ktoré bolo vyhlásené obstarávateľom v Úradnom vestníku EÚ pod zn. 2019/S 200-487202 zo dňa 16. 10. 2019 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 210/2019 pod zn. 27505 – MUT zo dňa 17. 10. 2019.

## Návrh

2. Dodávateľ v návrhu uviedol, cit.: „V zmysle § 12 ods. 9 písm. b) Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov predkladá spoločnosť Chovanec TRUCKSHOP s.r.o., Neresnícka cesta 6430, 960 01 Zvolen, IČO 45 255 725 (ako dodávateľ) tento „návrh na úpravu referencie“ zverejnenej na stránke Úradu pre verejné obstarávanie dňa 11.10.2022 (...) na predmet zákazky „dodanie náhradných dielov pre autobusy v zmysle technickej špecifikácie“ v rozsahu plnenia 91 440,00 EUR bez DPH pod číslom ID18287. Zmluva na predmet zákazky bola uzatvorená dňa 12.5.2022 pod číslom O 105/2022 s verejným obstarávateľom (objednávateľom) Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, IČO: 00492736, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava - mestská časť Staré Mesto.

Referencia bola zverejnená dňa 11.10.2022. Následne spoločnosť Chovanec TRUCKSHOP s.r.o., Neresnícka cesta 6430, 960 01 Zvolen, IČO 45 255 725 dňa 28.11.2022 požiadala Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, IČO: 00492736, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava - mestská časť Staré Mesto o úpravu referencie, nakoľko považuje túto referenciu za neopodstatnenú. Dôkazy o neopodstatnenosti vyhotovenia negatívnej referencie na predmet zákazky „dodanie náhradných dielov pre autobusy v zmysle technickej špecifikácie“ prikladáme v prílohe.

Zároveň prikladáme k tomuto návrhu na úpravu referencie Žiadosť o úpravu referencie, ktorá bola zaslaná verejnému obstarávateľovi dňa 28.11.2022 a Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie, zo dňa 27.12.2022.

Veríme, že nami predložené dôkazy preukazujúce skutočnosť budú nápomocné úradu pre osvojenie si záveru o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu a boli splnené podmienky na úpravu referencie. (...)

Prílohy:

Dôkazy preukazujúce skutočnosť, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu

Žiadosť o úpravu referencie

Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie

Referencia“.

3. Dodávateľ spolu s návrhom predložil nasledovné prílohy:
- dokument „Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022
  - dokument „Žiadosť o úpravu referencie“ zo dňa 28. 11. 2022
  - dokument „Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie“ zo dňa 27. 12. 2022
  - referencia vyhotovená dňa 10. 10. 2022.

## Výzva na doplnenie návrhu

4. Listom „**Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie**“ zo dňa **02. 03. 2023** úrad vyzval dodávateľa na doplnenie doručeného návrhu, a to najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy.
5. Úrad v predmetnom liste poukázal na to, že dodávateľ v návrhu uviedol, cit.: „Dôkazy o neopodstatnenosti vyhotovenia negatívnej referencie (...) prikladáme v prílohe.“

a tiež v rámci predmetného listu uviedol, cit.:

„Prílohy:

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

*Dôkazy preukazujúce skutočnosť, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu*

*Žiadosť o úpravu referencie*

*Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie*

*Referencia“.*

6. Úrad však dal do pozornosti, že dodávateľ spolu s návrhom predložil nasledovné dokumenty (t. j. prílohy návrhu): (i) Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20. 08. 2022, (ii) Žiadosť o úpravu referencie zo dňa 28. 11. 2022, (iii) Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie zo dňa 27. 12. 2022 a (iv) referenciu vyhotovenú dňa 10. 10. 2022. Úrad uviedol, že **návrh doručený dodávateľom neobsahuje dôkazy o dodaní tovaru**, ktoré boli predmetom zmluvného plnenia na základe Kúpnej zmluvy, **ani žiadne iné dôkazy, ktoré by potvrdzovali tvrdenie dodávateľa** uvedené v jeho návrhu, podľa ktorého by **predmetná referencia mala byť neopodstatnená a nezodpovedajúca skutočnému stavu**.
7. Úrad poukázal na to, že z predmetného návrhu **nevyplyva ani to, ako dodávateľ požaduje predmetnú referenciu upraviť**, t. j. ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ z referencie odstrániť, a ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ do referencie doplniť.
8. Úrad zároveň dal dodávateľovi do pozornosti **informatívny materiál zverejnený na webovom sídle úradu**,<sup>1</sup> ktorý obsahuje podrobnejšie informácie o. i. aj o náležitostiach návrhu na úpravu referencie, cit.:

#### **„4.3 Náležitosti návrhu**

*Ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovie žiadosti dodávateľa, je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie, ku ktorému priloží dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, a to do*

- a) *30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie do údajov vedených v Evidencii referencií, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhovel žiadosti dodávateľa v plnom rozsahu, alebo*
- b) *30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ neupravil referenciu v lehote 30 dní odo dňa doručenia žiadosti dodávateľa.*

*Hoci ZVO nestanovuje všetky náležitosti návrhu, ktorým sa oprávnená osoba domáha úpravy referencie úradom v zmysle § 12 ods. 9 ZVO, úrad odporúča, aby takýto návrh v záujme urýchlenia konania obsahoval:*

- *identifikačné údaje dodávateľa, ktorý návrh podáva, a to v rozsahu: meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo,*
- *názov verejného obstarávateľa/obstarávateľa a označenie verejného obstarávania,*
- *dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom/obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu,*
- *dôkaz o tom, že žiadosť podľa ustanovenia § 12 ods. 8 ZVO bola verejnému obstarávateľovi/obstarávateľovi doručená a dôkaz preukazujúci dátum jej doručenia,*
- *iné skutočnosti a dôkazy, ktoré by viedli k záveru, že všetky podmienky na úpravu referencie úradom (bod 4.2 materiálu) boli splnené.“*

---

<sup>1</sup> <https://www.uvo.gov.sk/dohlad/rada-uradu/referencie>

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

9. V tejto súvislosti úrad zároveň poukázal na to, že dodávateľ predložil úradu spolu s návrhom o. i. **žiadosť o úpravu referencie adresovanú obstarávateľovi, z ktorej vyplývajú o. i. nasledovné skutočnosti, ku ktorým však dodávateľ nepredložil žiadne dôkazy, cit.:**

- „(...) *Vás žiadam o úpravu vystavenej referencie (...) z dôvodu, že ani vystavenie referencie ani následné **odstúpenie od zmluvy č. O 105/2022**, ktoré nám bolo doručené 15. augusta 2022 neodráža skutkový stav veci, nesie črty nesprávneho posúdenia veci a protiprávneho konania. (...)*,
- (...) ***Príloha č. 1 Kúpnej zmluve** uvádza okrem iného nasledovné: názov časti - Gearbox ZF 6HP 604 C je 994182064504 - SOR NB18 ES. **Prevodovka dodaná našou spoločnosťou DPB** mala číslo ZF 6HP 604 C 4182064504. Podľa všetkého DPB nazýva číslo 994182064504 ako katalógové číslo výrobcu SOR. Obe čísla však nie sú sériové čísla, ale tzv. part list numbers. Podmienky verejného obstarávania, **Kúpna zmluva** ako aj následná **objednávka** zneli na part list number, nie na sériové čísla. (...)*,
- (...) *Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor*  
*Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali emailom 11. augusta 2022, v ktorom naša spoločnosť citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie. Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB. Pri našej **opätovnej žiadosti** potvrdil totožnosť obsahu dodanej prevodovky s oficiálnym part list number. (...)*,
- (...) *Verejné obstarávanie ako aj **Kúpna zmluva** však zneli na dodanie tzv. part list number, ktoré určuje zoznam komponentov, z ktorých sa skladá náhradný diel. Podľa **Prílohy č. 1** s názvom predmet zákazky a kúpna cena: (...) **Objednávka DPB č. 450097395** vystavená dňa 7. júla 2022 znela na dodanie prevodovky ZF 6HP 604C 994182064504. Zo žiadnej dokumentácie nevyplýva, že podmienka dodania akéhokoľvek sériového čísla. **Požiadavka na špecifikáciu sériového čísla** prišla až následne po **dodaní prevodovky 11. júla 2022**. (...)*,
- (...) ***Certifikáty** výrobcu a distribútora sme DPB dodali. (...)*,
- (...) *Na základe vyššie uvedeného považujem **odstúpenie DPB od Kúpnej zmluvy z 11. augusta 2022** (...) za neodôvodnené, nepreukázané, vecne (technicky) nesprávne a teda v konečnom dôsledku neplatné. (...)*,
- (...) *Na základe vyššieho Vás vyzývam, aby ste Vy alebo Vami poverený pracovník splnil povinnosť podľa toto článku Kúpnej zmluvy postupoval tohto článku a určili spôsob komunikácie, na základe ktorej by sa obe zmluvné strany mali pokúsiť o **dohodu alebo zmier**, pred tým, ako by sa začalo **súdne konanie**, ktorého predmetom by bolo neplatné odstúpenie a náhrada škody. (...)*,
- (...) *Naša spoločnosť **dodala uvedené náhradný diel dňa 11. júla 2022**. Preberajúci zamestnanec náhradné diely síce **prevzal**, ale následne zhruba po mesiaci vzniesol pochybnosti o jeho originalite. (...) Z **emailu DPB zo dňa 5. augusta 2022** len vyplýva, že podľa DPB „sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcou.“ (...)*,
- (...) *Neuviedli ste na základe čoho ste dospeli k tomu, že rozdiel v číslach prevodoviek, ktoré DPB mylne nazýva sériovými číslami, znamená zjavnú vadu na motore resp. inú príčinu na podanie **reklamácie** v zmysle Kúpnej zmluvy. (...)*“

10. Úrad uviedol, že vychádzajúc z obsahu doručeného návrhu dodávateľa úrad nemôže dospieť k jednoznačnému záveru o tom, že obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, že v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu tejto referencie. V nadväznosti na uvedené úrad poukázal na skutočnosť, že návrh doručený dodávateľom neobsahuje vyššie uvedené skutočnosti a dôkazy, ktorých absencia neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav veci.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

11. Na základe uvedeného **úrad vyzval dodávateľa na doplnenie doručeného návrhu**, konkrétne o:

- uvedenie, akú konkrétnu úpravu navrhuje dodávateľ v referencii vykonať (ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ z referencie odstrániť, a ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ do referencie doplniť),
- predloženie Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 12. 05. 2022, vrátane všetkých jej príloh, prípadne dodatkov,
- predloženie objednávky obstarávateľa č. 450097395 vystavenej dňa 07. 07. 2022 k predmetnej prevodovke, vrátane všetkých príloh,
- predloženie akejkoľvek relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,
- predloženie certifikátov výrobcu a distribútora, potvrdzujúcich originalitu predmetnej prevodovky, ktorú dodávateľ dodal obstarávateľovi,
- predloženie e-mailovej komunikácie medzi obstarávateľom a dodávateľom, ktorá je uvádzaná v texte žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi, spolu s prílohami týchto e-mailov, ako aj ďalšej relevantnej komunikácie medzi obstarávateľom a dodávateľom spolu s prílohami,
- predloženie dokladov, ktoré potvrdzujú dodanie a prevzatie predmetnej prevodovky (napr. dodacie listy a preberacie protokoly k tejto prevodovke), vrátane všetkých príloh,
- vyjadrenie, kde sa nachádza predmetná prevodovka, ktorá bola predmetom dodania (u obstarávateľa alebo u dodávateľa) a dôkazy preukazujúce toto tvrdenie,
- predloženie odstúpenia obstarávateľa od Kúpnej zmluvy zo dňa 11. 08. 2022, vrátane všetkých príloh,
- vyjadrenie, či sa obstarávateľ a dodávateľ pokúsili o dohodu alebo zmier a vyjadrenie, či bolo v predmetnej veci začaté súdne konanie, tak ako je načrtnuté v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi,
- vyjadrenie, či obstarávateľ uplatnil voči dodávateľovi reklamáciu predmetnej prevodovky, a ak áno, tak predloženie dôkazov súvisiacich s reklamačným konaním, vrátane všetkých príloh,
- iné skutočnosti a dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu, a že sú dané dôvody na úpravu referencie.

12. Dodávateľ v stanovenej lehote doplnenie návrhu úradu **nedoručil**.

### **Výzva na vyjadrenie k návrhu**

13. Listom „**Výzva na vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie**“ zo dňa **30. 03. 2023** úrad vyzval obstarávateľa na doručenie písomného vyjadrenia k podanému návrhu dodávateľa vrátane jeho príloh, a to najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy. Súčasne obstarávateľa úrad týmto vyzval, aby k svojmu vyjadreniu pripojil dôkazy preukazujúce jeho tvrdenia uvedené vo vyjadrení.

## Vyjadrenie k návrhu

14. Dňa 27. 04. 2023 obstarávateľ doručil úradu list „**Vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie**“ zo dňa **25. 04. 2023**, v ktorom o. i. uviedol, cit.:

*„(...) Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť dodávateľovi dňa 15.08.2022 doručila oznámenie o odstúpení zo zmluvy č. O 105/2022 uzatvorenej dňa 12.05.2022 z dôvodu podstatného porušenia zmluvy, čím nastali účinky odstúpenia od zmluvy a zmluva bola zrušená.*

*DPB, a.s. v súlade s § 12 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) dňa 10.10.2022 vyhotovil referenciu o dodaní tovaru na základe zmluvy č. O 105/2022, kde podľa § 12 bodu 2 písm. i) ZVO uviedla skutkový stav, že k odstúpeniu od zmluvy došlo z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa.*

*Dodávateľ dňa 28.11.2022 DPB, a.s. doručil písomnosť s názvom „Žiadosť o úpravu referencie podľa § 12 ods. 8 ZVO“, v ktorej žiadal o úpravu vystavenej referencie a v ktorej uvádzal svoje argumenty voči odstúpeniu od zmluvy a napádal rozhodnutie DPB, a.s. odstúpenie od zmluvy pre jej podstatné porušenie, pričom dodávateľ neuviedol žiadnu skutočnosť, ktorou by preukázal, že referencia vyhotovená dňa 10.10.2022 nezodpovedá skutočnosti.*

*Vzhľadom na skutočnosť, že dodávateľ vo svojej písomnosti zo dňa 28.11.2022 nepreukázal, že prijal dostatočné opatrenia na vykonanie nápravy; neobjasnil dotknuté skutočnosti a okolnosti, aktívne nespolupracoval s DPB, a.s., nevykonal opatrenia na vykonanie nápravy, nepreukázal, že napravil pochybenie, dostatočne neobjasnil sporné skutočnosti a okolnosti a nepreukázal, že prijal konkrétne technické, organizačné a personálne opatrenia, aby sa zabránilo budúcim pochybeniam, DPB, a.s. trvá na odstúpení od zmluvy č. O 105/2022, a teda vyjadrenie obstarávateľa v predmetnej referencii, že došlo k predčasnému ukončeniu zmluvy z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa, odráža skutkový stav, nebolo možné vyhovieť žiadosti o úpravu referencie.“*

15. Obstarávateľ spolu s vyjadrením k návrhu predložil ako prílohu listu dokument „Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 11. 08. 2022.

### Výzva na doplnenie návrhu č. 2

16. Listom „**Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie**“ zo dňa **02. 05. 2023** úrad opätovne vyzval dodávateľa na doplnenie doručeného návrhu, a to najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy. Znenie tejto výzvy bolo totožné so znením výzvy zo dňa 02. 03. 2023 (viac v bodoch 4 – 11 tohto rozhodnutia).

### Doplnenie návrhu

17. Dňa 19. 05. 2023 dodávateľ doručil úradu list „**Doplnenie**“ zo dňa **16. 05. 2023**, v ktorom o. i. uviedol, cit.: „

- 1. uvedenie, akú konkrétnu úpravu navrhuje dodávateľ v referencii vykonať (ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ z referencie odstrániť, a ktoré konkrétne informácie navrhuje dodávateľ do referencie doplniť),**

*Naša odpoveď: Prosíme Vás, aby ste upravili našu referenciu z neuspokojivá na uspokojivá. Ďalej uvádzať, že bolo predčasné ukončenie zmluvy, ale nie vinou na strane dodávateľa.*

- 2. predloženie Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 15. 08. 2022, vrátane všetkých jej príloh, prípadne dodatkov,**

*Naša odpoveď: V prílohe, ako dodatok č.1. k návrhu Vám prikladáme kópiu Kúpnej Zmluvy č. 13/2022.*

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

3. **predloženie objednávky obstarávateľa č. 450097395 vystavenej dňa 07. 07. 2022 k predmetnej prevodovke, vrátane všetkých príloh,**

Naša odpoveď: V prílohe, ako dodatok č.2. k návrhu Vám prikladáme objednávku č. 4500097395

4. **predloženie akejkoľvek relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,**

Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.

5. **predloženie certifikátov výrobcu a distribútora, potvrdzujúci originalitu predmetnej prevodovky, ktoré ste dodali obstarávateľovi,**

Naša odpoveď: V prílohe, ako dodatok č.3. k návrhu Vám prikladáme certifikát.

6. **predloženie e-mailovej komunikácie medzi obstarávateľom a dodávateľom, ktorá je uvádzaná v texte žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi, spolu s prílohami týchto emailov, ako aj ďalšej relevantnej komunikácie medzi obstarávateľom a dodávateľom spolu s prílohami**

Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.

7. **predloženie dokladov, ktoré potvrdzujú dodanie a prevzatie predmetnej prevodovky (napr. dodacie listy a preberacie protokoly k tejto prevodovke), vrátane všetkých príloh,**

Naša odpoveď: V prílohe, ako dodatok č.4. k návrhu Vám prikladáme dodací list č.22SV00012 zo dňa 9.7.2022

8. **vyjadrenie, kde sa nachádza predmetná prevodovka, ktorá bola predmetom dodania (u obstarávateľa alebo u dodávateľa) a dôkazy preukazujúce toto tvrdenie,**

Naša odpoveď: Prevodovka je u nás na našom sklade. V prílohe, ako dodatok č.5. k návrhu Vám prikladáme „Preberací protokol prevodovky“ zo dňa 12.1.2023.

9. **predloženie odpovede dodávateľa na odstúpenie obstarávateľa od Kúpnej zmluvy zo dňa 11. 08. 2022, vrátane všetkých príloh,**

Naša odpoveď: V prílohe, ako dodatok č. 6. k návrhu Vám prikladáme kópiu odstúpenia od kúpnej zmluvy č. 13/2022 zo dňa 8.8.2022

10. **vyjadrenie, či sa obstarávateľ a dodávateľ pokúsili o dohodu alebo zmier a vyjadrenie, či bolo v predmetnej veci začaté súdne konanie, tak ako je načrtnuté v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi,**

Naša odpoveď: Naša spoločnosť sa snažila s DPB a.s. dohodnúť a nájsť kompromis, ale ani napriek osobným stretnutiam sa nám to nepodarilo. Naša spoločnosť sa snažila niekoľko krát vysvetliť situáciu pre DPB a.s., ale nebola z ich strany žiadna ochota reagovať naše argumenty.

11. **vyjadrenie, či obstarávateľ uplatnil voči dodávateľovi reklamáciu predmetnej prevodovky, a ak áno, tak predloženie dôkazov súvisiacich s reklamačným konaním, vrátane všetkých príloh,**

Naša odpoveď: DPB a.s. nám žiadnu reklamáciu predmetnej prevodovky nepodal.

**12. iné skutočnosti a dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu, a že sú dané dôvody na úpravu referencie.**

*Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.“*

18. Dodávateľ spolu s doplnením návrhu predložil nasledovné prílohy:

- Kúpna zmluva
- dokument „Objednávka“ zo dňa 07. 07. 2022
- dokument „Prove“ zo dňa 14. 07. 2022
- dokument „Dodací list“ zo dňa 09. 07. 2022
- dokument „Preberací protokol prevodovky – ZF“ zo dňa 12. 01. 2023
- referencia vyhotovená dňa 10. 10. 2022
- dokument „Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie“ zo dňa 27. 12. 2022
- dokument „Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 11. 08. 2022
- e-mailová komunikácia medzi obstarávateľom a dodávateľom
- dokument „Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022

### **Výzva na doplnenie návrhu č. 3**

19. Listom „**Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie**“ zo dňa **14. 06. 2023** úrad opätovne vyzval dodávateľa na doplnenie doručeného návrhu, a to najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy.

20. V predmetnom liste úrad uviedol, že vo výzve úrad o. i. žiadal dodávateľa o predloženie akejkoľvek relevantnej **komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom**, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami.

21. Úrad pritom opätovne poukázal na časť žiadosti o úpravu referencie adresovanú obstarávateľovi, cit.: „(...) *Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor*

*Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali emailom 11. augusta 2022, v ktorom naša spoločnosť citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie. Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB. Pri našej opätovnej žiadosti potvrdil totožnosť obsahu dodanej prevodovky s oficiálnym part list number. (...),*

22. Úrad ďalej poukázal na to, že v doplnení návrhu dodávateľ uvádza, cit.: „4. (...) Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.“ Úrad v tejto súvislosti uviedol, že komunikácia, na ktorú dodávateľ odkazuje v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi, ako aj v odpovedi k odstúpeniu od zmluvy, nie je súčasťou tejto odpovede k odstúpeniu od zmluvy (napr. ako príloha listu) a zároveň dodávateľ medzi prílohami doplnenia návrhu nepredložil úradu **žiadne dôkazy o komunikácii medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom** (napr. e-mailovú komunikáciu alebo listinnú komunikáciu medzi týmito dvomi subjektami ohľadom predmetnej prevodovky), a že dodávateľ v texte spomínaných listov, rovnako ako v e-mailovej správe zo dňa 11. 08. 2022, len cituje

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.



distribútora (v anglickom jazyku), čo však **nemožno považovať za relevantný dôkaz** o komunikácii.

23. V tejto súvislosti úrad tiež poukázal na to, že dodávateľ v rámci doplnenia návrhu predložil ako **prílohu č. 3** dokument, ktorý má potvrdzovať originalitu predmetnej prevodovky (dodávateľom označovaný ako certifikát výrobcu). Úrad poukázal na to, že tento dokument obsahuje stručné vyhlásenie v anglickom jazyku, je anonymizovaný, tzn. sú v ňom viditeľne začiernené polia, neobsahuje meno ani podpis osoby, ktorá ho vydala, či pečiatku spoločnosti a rovnako nie je zjavné, kto a akým spôsobom ho predložil dodávateľovi (napr. nie je pripojená sprievodná komunikácia). Úrad uviedol, že absentujúce skutočnosti vytvárajú pochybnosti o pravosti tohto dokumentu a z uvedeného dôvodu predmetný dokument, v podobe, v akej bol úradu predložený dodávateľom, **nemožno podľa úradu považovať za relevantný dôkaz**.
24. Následne úrad uviedol, že vo výzve úrad ďalej žiadal dodávateľa o. i. o vyjadrenie, či sa obstarávateľ a dodávateľ pokúsili o dohodu alebo zmier a vyjadrenie, či bolo v predmetnej veci začaté **súdne konanie**, tak ako je načrtnuté v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi. Úrad poukázal na to, že v doplnení návrhu dodávateľ uvádza, cit.: „10. (...) Naša odpoveď: Naša spoločnosť sa snažila s DPB a.s. dohodnúť a nájsť kompromis, ale ani napriek osobným stretnutiam sa nám to nepodarilo. Naša spoločnosť sa snažila niekoľko krát vysvetliť situáciu pre DPB a.s., ale nebola z ich strany žiadna ochota reagovať naše argumenty.“ Úrad v tejto súvislosti uviedol, že dodávateľ v doplnení návrhu **neuviedol žiadne vyjadrenie** či bolo v predmetnej veci začaté súdne konanie.
25. Úrad uviedol, že vychádzajúc z obsahu doručeného doplnenia návrhu dodávateľa úrad nemôže dospieť k jednoznačnému záveru o tom, že obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, že v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu tejto referencie. V nadväznosti na uvedené úrad poukázal na skutočnosť, že doplnenie návrhu doručené dodávateľom neobsahuje vyššie uvedené skutočnosti a dôkazy, ktorých absencia neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav veci.
26. **Na základe uvedeného úrad opätovne vyzval dodávateľa na doplnenie doručeného návrhu, konkrétne o:**
- **predloženie akejkoľvek relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom**, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,
  - **predloženie certifikátov výrobcu a distribútora, potvrdzujúcich originalitu predmetnej prevodovky,**
  - **vyjadrenie, či bolo v predmetnej veci začaté súdne konanie**, tak ako je načrtnuté v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi.
27. Dodávateľ v stanovenej lehote doplnenie návrhu úradu **nedoručil**.

#### **Výzva na vyjadrenie k doplneniu návrhu**

28. Listom „**Výzva na vyjadrenie k doplneniu návrhu dodávateľa na úpravu referencie**“ zo dňa **13. 07. 2023** úrad vyzval obstarávateľa na doručenie písomného vyjadrenia k doplneniu návrhu dodávateľa vrátane jeho príloh, a to najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy. Súčasne obstarávateľa úrad týmto vyzval, aby k svojmu vyjadreniu pripojil dôkazy preukazujúce jeho tvrdenia uvedené vo vyjadrení. V predmetnom liste úrad tiež vyzval obstarávateľa na doručenie písomného vyjadrenia/dôkazov k niektorým konkrétnym skutočnostiam.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

29. V predmetnom liste úrad poukázal na to, že v dokumente „**Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022**“ zo dňa 11. 08. 2022 obstarávateľ v bode 4, 5 a 6 uvádza, cit.: „(4) Dňa 11.07.2022 ste dodali Prevodovku ZF 6HP 604 C 994182064504 - SOR NB18 ES s výrobným štítkom s označením serial no. - 00372300, total ratio 3,43-059. **Po preskúmaní predmetnej prevodovky bola odbornými technickými pracovníkmi DPB vznesené podozrenie, že predmetná prevodovka nespĺňa parametre požadované zmluvou, a to z dôvodu, že sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcom.** (5) DPB Vás mailom zo dňa 05.08.2022 žiadalo o objasnenie tejto situácie a predloženie relevantného dôkazu/ dokladu, že predmetná prevodovka spĺňa parametre uvedené v Zmluve. Bola Vám zo strany DPB poskytnutá lehota na zaslanie odpovede najneskôr do 09.08.2022 do 12.00 hod. (6) Z uvedeného dôvodu, bolo **DPB nútené kontaktovať výrobcu predmetnej prevodovky, ktorý potvrdil oprávnené podozrenie odborných pracovníkov DPB.** (...)“
30. Úrad tiež poukázal na to, že ďalej v odstúpení od Kúpnej zmluvy obstarávateľ v bode 17 a 18 uvádza, cit.: „(17) **Vzhľadom na skutočnosť, že ste nedodali tovar v súlade so špecifikáciou uvedenou v Zmluve, čo potvrdil výrobca prevodoviek, čím ste porušili Zmluvu podstatným spôsobom, a preto nemá DPB záujem na ďalšom plnení Zmluvy.** (18) Na základe vyššie popísaného skutkového a právneho stavu možno konštatovať, že dodaním neoriginálnej Prevodovky ZF 6HP 604 C 994182064504 – SOR NB18 ES ste podstatným spôsobom porušili Zmluvu a DPB týmto od Zmluvy odstupuje.“
31. Úrad v tejto súvislosti uviedol, že z odstúpenia od Kúpnej zmluvy vyplýva, že obstarávateľ kontaktoval výrobcu predmetnej prevodovky, ktorý potvrdil podozrenie obstarávateľa o neoriginalite dodanej prevodovky, a preto obstarávateľ odstúpil od Kúpnej zmluvy. Úrad však poukázal na to, že z odstúpenia od Kúpnej zmluvy **nie je zrejmé, koho konkrétne obstarávateľ za účelom overenia originality dodanej prevodovky kontaktoval a čo konkrétne bolo obsahom ich komunikácie.** Úrad uviedol, že teda vo vzťahu k tejto skutočnosti tvrdenej obstarávateľom nedisponuje žiadnymi dôkazmi, ktoré by preukazovali oprávnenosť tvrdenia obstarávateľa o tom, že prevodovka dodaná dodávateľom nie je originálna.
32. Úrad uviedol, že uvedené v zmysle predloženej dokumentácie obstarávateľ neobjasnil ani dodávateľovi, ktorý v dokumente „**Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022**“ zo dňa 20. 08. 2022, ktorý tvorí prílohu návrhu, a tiež v dokumente „**Žiadosť o úpravu referencie**“, ktorý tvorí prílohu návrhu, zhodne uvádza, cit.: „(...) **Našej spoločnosti nie je známe, u koho si DPB overoval originalitu prevodovky. Podľa výrobcu, ktorého certifikát naša spoločnosť dodala, ho DPB nekontaktoval.** (...)“
33. Úrad uviedol, že na základe uvedeného je podľa úradu relevantné, aby obstarávateľ **predložil dôkazy** o komunikácii medzi obstarávateľom a ďalším subjektom ohľadom originality predmetnej prevodovky (napr. e-maily, listy a pod.) a to z dôvodu, že na základe tejto komunikácie, z ktorej podľa obstarávateľa vyplynulo **potvrdenie o neoriginalite dodanej prevodovky**, následne obstarávateľ založil **dôvod na odstúpenie** obstarávateľa od Kúpnej zmluvy.
34. Ďalej úrad poukázal na to, že v bode 6 **odstúpenia od Kúpnej zmluvy** je zo strany obstarávateľa vo vzťahu k jeho zisteniu o neoriginalite predmetnej prevodovky uvedené, cit.: „(...) **Zistená skutočnosť, bude predmetom ďalšieho skúmania príslušných orgánov.**“ Úrad uviedol, že na základe uvedeného žiada obstarávateľa o **vyjadrenie**, či v danej veci podal podnet na príslušný orgán/orgány tak, ako je načrtnuté v odstúpení od Kúpnej zmluvy a ak áno, tak žiada obstarávateľa o **identifikáciu** takéhoto konania/konaní (napr. spisovou značkou) a o **poskytnutie informácií** o priebehu konania/konaní na príslušných orgánoch, a že pokiaľ v danej veci bol podaný podnet, o ktorom už bolo rozhodnuté, zároveň žiada obstarávateľa o predloženie rozhodnutia v predmetnej veci.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

35. Úrad ďalej poukázal na to, že v dokumente „**Žiadosť o úpravu referencie**“ dodávateľ o. i. uvádza, cit.: „(...) Na základe vyššieho Vás vyzývam, aby ste Vy alebo Vami poverený pracovník splnil povinnosť podľa toto článku Kúpnej zmluvy postupoval tohto článku a určili spôsob komunikácie, na základe ktorej by sa obe zmluvné strany mali pokúsiť o **dohodu alebo zmier**, pred tým, ako by sa začalo **súdne konanie**, ktorého predmetom by bolo neplatné odstúpenie a náhrada škody. (...)“ Úrad uviedol, že na základe uvedeného žiada obstarávateľa o **vyjadrenie**, či sa obstarávateľ a dodávateľ pokúsili o **dohodu alebo zmier** a vyjadrenie obstarávateľa, či bolo v predmetnej veci začaté **súdne konanie**, tak ako je načrtnuté v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi.
36. Na základe uvedeného úrad vyzval obstarávateľa, aby **spolu s vyjadrením k doplneniu návrhu doručil úradu aj písomné**:
- **predloženie dôkazov** o komunikácii medzi obstarávateľom a ďalším subjektom, na základe ktorej obstarávateľ dospel k záveru o neoriginalite dodanej prevodovky, vrátane dôkazov **preukazujúcich tento dôvod na odstúpenie od zmluvy**;
  - **vyjadrenie**, či obstarávateľ v danej veci podal podnet na príslušný orgán/orgány, tak ako je načrtnuté v odstúpení od Kúpnej zmluvy, a ak áno, tak úrad uviedol, že žiada obstarávateľa o **identifikáciu** takéhoto konania/konaní (napr. spisovou značkou) a o **poskytnutie informácií** o priebehu konania/konaní na príslušných orgánoch; pokiaľ v danej veci bol podaný podnet, o ktorom už bolo rozhodnuté, úrad uviedol, že zároveň žiada obstarávateľa o predloženie **rozhodnutia** v predmetnej veci;
  - **vyjadrenie**, či sa obstarávateľ a dodávateľ pokúsili o **dohodu alebo zmier** a vyjadrenie, či bolo v predmetnej veci začaté **súdne konanie**.

#### **Vyjadrenie k doplneniu návrhu**

37. Dňa 04. 08. 2023 obstarávateľ doručil úradu list „**Vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie**“ **zo dňa 03. 08. 2023**, v ktorom o. i. uviedol, cit.:

„(...) (3) *K jednotlivým bodom Výzvy DPB, a.s. uvádza nasledovné:*

(a) *Tak, ako je uvedené v Odstúpení od zmluvy zo dňa 11.08.2023, DPB, a.s. kontaktoval výrobcu predmetnej prevodovky, ktorý potvrdil podozrenie odborných pracovníkov DPB, a.s., a to, že prevodovka s výrobným štítkom, ktorú doručil dodávateľ nebola nikdy vyrobená, a teda nemohla byť v továrni ani repasovaná. Pre doplnenie informácie výrobcu prevodoviek uviedol, že prevodovka Ecomat s výrobným číslom 372300 bola síce vyrobená, ale pod iným číslom tzv. kusovníka v roku 2014, podľa úplne odlišnej špecifikácie a bola dodaná čínskemu výrobcovi autobusov. Na podporu týchto zistení bol DPB, a.s. zaslaný oficiálny list zo strany ZF Group ako výrobcu prevodoviek zo dňa 27.07.2022, ktorý prikladáme ako prílohu tohto vyjadrenia.*

*V tejto súvislosti DPB, a.s. zároveň upozorňuje na rozpor v tvrdení dodávateľa v doplnení návrhu, ktorý bol ÚVO doručený dňa 19.05.2023, a to konkrétne v odpovedi k bodu 5 „Predloženie certifikátov výrobcu a distribútora, potvrdzujúci originalitu predmetnej prevodovky, ktoré ste dodali obstarávateľovi“ uvádza: „V prílohe, ako dodatok č. 3 k návrhu Vám prikladáme certifikát“. Ako príloha č. 3 uvedeného dokumentu je priložený dokument označený logom ZF a nadpisom PROVE, kde je v anglickom jazyku uvedené, že spoločnosť Chovanec TRUCKSHOP zo Slovenska, kontaktná osoba XA, zakúpila originál prevodovky ZF model 6HP604C dňa 26.5.2022 a dodávka bola zrealizovaná dňa 06.06.2022. Ďalej je uvedený dátum a vyčiernené polia. Z uvedeného dokumentu je zrejmé, že spoločnosti Chovanec TRUCKSHOP, s.r.o. bola dodaná prevodovka ZF model 6HP604C, pričom tento dokument nie je možné považovať za certifikát o dodaní prevodovky s katalógovým číslom 994182064504 (čo*

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

*bolo predmetom zákazky), a taktiež nie je zrejmé, aká organizácia vydala vyššie uvedené potvrdenie a identifikácia osoby, ktorá podpísala daný dokument, čo vyvoláva pochybnosti o pravosti predloženého dokumentu. Tento dokument prikladáme ako prílohu tohto vyjadrenia.*

*(b) DPB, a.s. do času spracovania tohto vyjadrenia podnet na príslušný orgán nepodal, avšak takýto úkon zo strany DPB, a.s. nie je vylúčený a o jeho podaní definitívne rozhodne vedenie spoločnosti. Podklady pre prípadné podanie podnetu sú v štádiu ich kompletizácie.*

*(c) DPB, a.s. uvádza, že porušenie zmluvných povinností zo strany dodávateľ považuje za podstatné porušenie povinností a za konanie v rozpore s odbornou starostlivosťou, preto uplatnil svoje právo v zmysle zmluvy na odstúpenie od zmluvy. Vzhľadom na skutočnosť, že DPB, a.s. za vadné plnenie neuhradil dodávateľovi odmenu, zo strany DPB, a.s. nie je potrebné si tento nárok uplatňovať súdnou cestou, resp. predtým s pokusom o zmierlivé riešenie veci. Skutočnosť, že prevodovka nebola dodaná v súlade s požiadavkami v zmysle zmluvy, nemôže byť predmetom zmierlivého riešenia veci, nakoľko z dôvodov uvedených v odstúpení od zmluvy aj v ostatných vyjadreniach DPB, a.s. je preukázané, že šlo o vadné plnenie, pričom vady nie je možné odstrániť. Dodávateľ zároveň nepreukázal snahu vadné plnenie nahradiť. V tejto súvislosti DPB, a.s. zároveň uvádza, že neeviduje ani žalobu dodávateľa voči DPB, a.s. o zaplatenie odplaty za prevodovku.*

*(4) Z vyššie uvedeného máme za to, že uchádzač Chovanec TRUCKSHOP, s.r.o. nedokázal vierohodne preukázať, že dodal nový náhradný diel a fabricky repasovaný náhradný diel vyrobený výrobcom vozidla alebo ekvivalentný náhradný diel rovnocenný originálu, vyrobený akýmkoľvek podnikom, ktorý preukáže, že kvalita náhradných dielov zodpovedá kvalite dielov požitých pri montáži vozidla, pričom v prípade vystavenia osvedčenia o rovnocennosti s originálnym náhradným dielom by boli akceptované aj rovnocenné náhradné diely.“*

38. Obstarávateľ spolu s vyjadrením k doplneniu návrhu predložil nasledovné prílohy:
- list od ZF Group zo dňa 27. 07. 2022
  - dokument „Prove“ zo dňa 14. 07. 2022
  - e-mailová komunikácia medzi obstarávateľom a dodávateľom zo dňa 05. 08. 2022 a zo dňa 11. 08. 2022.

#### **Výzva na vyjadrenie k obstarávateľom doručenému vyjadreniu k doplneniu návrhu**

39. Listom „**Výzva na vyjadrenie k obstarávateľom doručenému vyjadreniu k doplneniu návrhu**“ zo dňa 13. 09. 2023 úrad vyzval dodávateľa na doručenie písomného vyjadrenia k obstarávateľom doručenému vyjadreniu k doplneniu návrhu vrátane jeho príloh, a to najneskôr do pätnástich pracovných dní odo dňa doručenia tejto výzvy. Súčasne dodávateľa úrad týmto vyzval, aby k svojmu vyjadreniu pripojil dôkazy preukazujúce jeho tvrdenia uvedené vo vyjadrení. Zároveň v prípade ak bolo v predmetnej veci začaté súdne konanie, úrad dodávateľa žiadal o oznámenie spisovej značky súdneho konania a predloženie rovnopisu žaloby. Úrad v liste zároveň poukázal aj na obsah predchádzajúcej výzvy na doplnenie návrhu zo dňa 14. 06. 2023 (body 19 a nasl. tohto rozhodnutia), na ktorú navrhovateľ nereagoval.
40. Dodávateľ v stanovenej lehote vyjadrenie k obstarávateľom doručenému vyjadreniu k doplneniu návrhu úradu **nedoručil**.

#### **Právny rámec**

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

41. Podľa § 12 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní evidencia referencií je informačný systém verejnej správy, ktorého správcom je úrad a v ktorom sa vedú referencie od verejných obstarávateľov a obstarávateľov.
42. Podľa § 12 ods. 2 prvá veta zákona o verejnom obstarávaní referenciou na účely tohto zákona je elektronický dokument, ktorý obsahuje potvrdenie o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby.
43. Podľa § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní dodávateľ je oprávnený požiadať verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa o úpravu referencie, ak nezodpovedá skutočnému stavu, a to do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie do evidencie referencií; na úpravu referencie sa použijú ustanovenia odsekov 4 a 5 primerane a verejný obstarávateľ a obstarávateľ ju vykonajú do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti. Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú oprávnení postupovať podľa prvej vety aj z vlastnej iniciatívy.
44. Podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhoví žiadosti dodávateľa podľa odseku 8, je dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie, ku ktorému priloží dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, a to do
  - a) 30 dní odo dňa zápisu opravenej referencie do evidencie referencií, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nevyhoví žiadosti dodávateľa v plnom rozsahu, alebo
  - b) 30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom podľa odseku 8, ak verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ neupravil referenciu v lehote podľa odseku 8.
45. Podľa § 12 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní po predložení návrhu a dôkazov podľa odseku 9 si úrad vyžiada stanovisko od verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa. Ak úrad dospieje k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie, náležite upraví referenciu namiesto verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa, a to do 15 pracovných dní.

### **Právne posúdenie úradom**

46. Na úvod úrad uvádza, že na to, aby vyhovel návrhu dodávateľa na úpravu referencie podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní, a teda náležite upravil referenciu namiesto obstarávateľa, je potrebné vysloviť záver, že boli súčasne splnené všetky podmienky vyplývajúce z predmetného ustanovenia, ako aj z § 12 ods. 8 a ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní. Je teda nevyhnutné, aby:
  - a) obstarávateľ vyhotovil referenciu, ktorá bola následne zapísaná v evidencii referencií,
  - b) dodávateľ následne doručil obstarávateľovi žiadosť o úpravu referencie z dôvodu, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a urobil tak do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie do evidencie referencií,
  - c) obstarávateľ v lehote 30 dní odo dňa doručenia nevyhoví žiadosti dodávateľa,
  - d) dodávateľ v zákonom stanovenej lehote doručil úradu návrh na úpravu referencie, ku ktorému pripojil náležité dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby, prípadne iné dôkazy deklarujúce skutočnosť, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu a
  - e) úrad dospel k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie.
47. V súvislosti s uvedeným úrad konštatuje, že [dňa 11. 10. 2022 obstarávateľ zverejnil v Evidencii referencií vedenej úradom referenciu vyhotovenú dňa 10. 10. 2022](#) na plnenie z Kúpnej zmluvy. Na základe uvedeného bol dodávateľ oprávnený požiadať obstarávateľa o úpravu referencie do troch mesiacov odo dňa zápisu referencie. Dodávateľ požiadal obstarávateľa o úpravu referencie listom „Žiadosť o úpravu referencie“ zo dňa 28. 11. 2022, ktorý bol doručený

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

obstarávateľovi dňa 28. 11. 2022, t. j. dodávateľ požiadal obstarávateľa o úpravu referencie v lehote ustanovenej v § 12 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní.

48. Listom „Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie“ zo dňa 27. 12. 2022 obstarávateľ oznámil dodávateľovi svoje zamietavé stanovisko. V nadväznosti na uvedené bol dodávateľ oprávnený podať úradu návrh na úpravu referencie do 30 dní odo dňa uplynutia lehoty na úpravu referencie obstarávateľom (ktorá uplynula dňa 28. 12. 2022). Dodávateľ doručil úradu návrh dňa 23. 01. 2023, a teda dodávateľ podal úradu návrh v lehote ustanovenej v § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní. Úrad na základe uvedeného konštatuje, že podmienky uvedené v **bode 46 písm. a) až c) tohto rozhodnutia** sú v tomto prípade **splnené** a podmienka uvedená v **bode 46 písm. d) tohto rozhodnutia** je v tomto prípade **splnená v časti „dodávateľ v zákonom stanovenej lehote doručil úradu návrh na úpravu referencie“**.
49. Úrad následne pristúpil (i) k posúdeniu, či dodávateľ k návrhu pripojil náležité dôkazy o dodaní tovaru, prípadne iné dôkazy deklarujúce skutočnosť, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu a (ii) k posúdeniu, či sú dané dôvody na úpravu referencie, a teda, či v predmetnej referencii obstarávateľ uviedol informácie, ktoré nezodpovedajú skutočnému stavu.
50. V súvislosti s predloženými dôkazmi úrad poukazuje na dokumenty „Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie“ zo dňa 02. 03. 2023 (viac v bode 4 – 11 tohto rozhodnutia), a „Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie“ zo dňa 02. 05. 2023 (viac v bode 16 tohto rozhodnutia), v ktorých úrad o. i. uviedol, cit.: „(...) Úrad uvádza, že vychádzajúc z obsahu doručeného návrhu dodávateľa úrad nemôže dospieť k jednoznačnému záveru o tom, že obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, že v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu tejto referencie. V nadväznosti na uvedené úrad poukazuje na skutočnosť, že návrh doručený dodávateľom neobsahuje vyššie uvedené skutočnosti a dôkazy, ktorých absencia neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav veci. (...)“ a na dokument „Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie“ zo dňa 14. 06. 2023 (viac v bodoch 19 a nasl. tohto rozhodnutia), v ktorom úrad o. i. uviedol, cit.: „(...) Úrad uvádza, že vychádzajúc z obsahu doručeného doplnenia návrhu dodávateľa úrad nemôže dospieť k jednoznačnému záveru o tom, že obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a teda, že v tomto prípade sú alebo nie sú dané dôvody na úpravu tejto referencie. V nadväznosti na uvedené úrad poukazuje na skutočnosť, že doplnenie návrhu doručené dodávateľom neobsahuje vyššie uvedené skutočnosti a dôkazy, ktorých absencia neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav veci. (...)“
51. Z vyššie uvedených výziev, ktoré úrad zaslal dodávateľovi teda vyplýva, že úrad po preskúmaní návrhu a doplnenia návrhu a ich príloh mal za to, že v predmetnom konaní o návrhu na úpravu referencie absentujú viaceré skutočnosti a dôkazy, čo neumožňuje úradu náležite preskúmať skutkový stav vecí.
52. Úrad pritom v predmetných výzvach zo dňa 02. 03. 2023 a zo dňa 02. 05. 2023 dal dodávateľovi do pozornosti aj [informatívny materiál zverejnený na webovom sídle úradu](#), ktorý obsahuje podrobnejšie informácie o. i. aj o náležitostiach návrhu na úpravu, kde zvýraznil nasledovné, cit.:
- „4.3 Náležitosti návrhu (...)
- úrad odporúča, aby takýto návrh v záujme urýchlenia konania obsahoval: (...)
- *dôkazy preukazujúce také skutočnosti, ktoré by mali napomôcť úradu osvojiť si jednoznačný záver o tom, že referencia vyhotovená verejným obstarávateľom/obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu, (...)*

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

- *iné skutočnosti a dôkazy, ktoré by viedli k záveru, že všetky podmienky na úpravu referencie úradom (bod 4.2 materiálu) boli splnené.*“

53. Úrad však znovu poukazuje na to, že  **dodávateľ úradu na jeho výzvy nepredložil viaceré skutočnosti a dôkazy** (viac v bodoch 4 – 11, 16 a 19 – 26 tohto rozhodnutia), ktoré sú podstatné pre posúdenie daného prípadu a ktoré majú jednoznačne preukazovať, že vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu.
54. Skôr, než úrad pristúpi k meritórnemu posúdeniu návrhu dodávateľa, úrad poukazuje v nasledujúcich bodoch tohto rozhodnutia na skutočnosti, ktoré nastali pred tým, ako dodávateľ zaslal úradu predmetný návrh.
55. V dokumente „**Výzva na predloženie ponuky v rámci zadávania konkrétnej zákazky s použitím dynamického nákupného systému č. A02\_2022**“ zo dňa **03. 03. 2022** je v bode 4.4 „Podrobné vymedzenie (špecifikácia) predmetu konkrétnej zákazky zadávanej s použitím dynamického nákupného systému, technické požiadavky“ uvedené, cit.: „**Žiadame nové náhradné diely a fabricky repasované originálne náhradné diely vyrobené výrobcom vozidiel alebo tiež dodávateľmi výrobcu alebo ekvivalentné náhradné diely rovnocenné originálu, vyrobené akýmkoľvek podnikom ktorý preukáže, že kvalita náhradných dielov zodpovedá kvalite dielov použitých pri montáži vozidla. Rovnocenné náhradné diely budú akceptované len ak sú homologované alebo im bolo vystavené osvedčenie o rovnocennosti s originálnym náhradným dielom.**“
56. V prílohe č. 1 „**Špecifikácia predmetu zákazky**“ vyššie uvedenej výzvy je nasledovná tabuľka:

Názov materiálu	Požiadavka	Výrobca, typové označenie a technické parametre	Množstvo	MJ	Poznámka	Jednotková cena bez DPH za MJ	Celková cena v EUR bez DPH	Navrhovaná dodacia lehota
Tlmič výfuku E6 995801429216	Fabrický repas	Sor NB18 E6 Step A	10	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Prevodovka ZF 6HP 604 C 994182064504	Nové	SOR NB18 E5	4	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Trakčný motor TAM 1053C6V 9957854003	Fabrický repas	SOR ENS12 Electric	1	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Uloženie - silentbloky A0008902601	Nové	MB	4	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Dehydrátor klímy A000830438	Nové	MB	20	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Centrálné mazanie komplet A0015710201	Nové	MB	3	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Tlmič katalyzáčný E6 5802020289	Fabrický repas	Iveco Urbanway	3	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Tlmič výfuku E6 55718053000010	Fabrický repas	Sor NB18 E6 Step C	2	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Zadný náboj kola 503126454	Nové	Irisbus Citelis	3	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Dehydrátor klimatizácie 5007247	Nové	Iveco Urbanway	200	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Vstrekovač paliva 5801496001	Nové	Iveco Urbanway	20	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Náprava zad ZF 12M 5801540429/5801890561	Nové	Iveco Urbanway	1	KS		[doplniť]	[doplniť]	[doplniť]
Dňa:								
Spracoval:			Podpis:					
Schválil:			Podpis:					

Z uvedenej tabuľky vyplýva požiadavka obstarávateľa, aby **4 ks prevodoviek ZF 6HP 604 C 994182064504** boli nové.

57. Dňa 12. 05. 2022 obstarávateľ a dodávateľ uzatvorili **Kúpnu zmluvu** ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom „**Náhradné diely pre autobusy A02\_2022**“, v rámci zriadeného dynamického nákupného systému s názvom „Nákup náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy“.
58. V **Článku III. „Predmet zmluvy“ Kúpnej zmluvy, bod 3.1.**, je uvedené, cit.: „*Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu vybraný sortiment náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy vrátane poskytnutia súvisiacich služieb (ďalej len „tovar“), v súlade s prílohou č. 1 zmluvy a záväzok kupujúceho tovar prevziať a zaplatiť za neho predávajúcemu kúpnu cenu (ďalej len „predmet zmluvy“).*“
59. V **Článku IV. „Dodacie podmienky“ Kúpnej zmluvy, bod 4.1., prvá veta**, je uvedené, cit.: „*Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar v súlade s dohodnutými technickými a funkčnými charakteristikami, platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, technickými normami a podmienkami tejto zmluvy.*“

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.



60. V Článku IV. „Dodacie podmienky“ Kúpnej zmluvy, bod 4.9., je uvedené, cit.: „V prípade, že predmetom zmluvy je originálny spotrebný materiál, v takom prípade originálny spotrebný materiál:

4.9.1. musí byť zabalený v originálnych obaloch od výrobcu tovaru požadovanej značky, spĺňajúci všetky znaky originálneho balenia daného výrobcu,

4.9.2. musí byť originálny, nesmie byť recyklovaný, renovovaný a pod.“

61. V Článku IX. „Skončenie zmluvy“ Kúpnej zmluvy, bod 9.1., písm. b), je uvedené, cit.: „Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné skončiť: písomným odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy.“

62. V Článku IX. „Skončenie zmluvy“ Kúpnej zmluvy, bod 9.3., písm. f), je uvedené, cit.: „Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje: predávajúci poruší jeho povinnosti podľa bodov 4.8 až 4.15 tejto zmluvy.“

63. V prílohe č. 1 „Predmet zákazky a kúpna cena“ Kúpnej zmluvy je uvedená nasledovná tabuľka:

POR. Č.	NÁZOV ČASTI	MNOŽSTVO	JEDNOTKA	CENA ZA JEDNOTKU	CENA SPOLU V EUR bez DPH	DODACIA LEHOTA/DEŇ
1	Prevodovka ZF 6HP 604 C 994182064504 – SOR NB18 ES	4	KS	22 860	91 440	90
	SPOLU:				91 440	

Z uvedenej tabuľky vyplýva, že predmetom Kúpnej zmluvy bolo  **dodanie 4 ks prevodoviek ZF 6HP 604 C 994182064504.**

64. Z e-mailovej komunikácie medzi obstarávateľom a dodávateľom, ktorú predložil dodávateľ úradu ako prílohu listu „Doplnenie“ zo dňa 16. 05. 2023, vyplývajú nasledovné skutočnosti:

- V e-maile zo dňa 05. 08. 2022 od obstarávateľa pre dodávateľa je uvedené, cit.:

„Dobrý deň,

chceli by sme sa informovať ohľadom dodanej prevodovky ZF 6HP C 994182064504 - Sor NB 18 ES, ktorú ste nám dodali na základe Kúpnej zmluvy O 105/2022 zo dňa 12.5.2022.

Jedná sa o Prevodovku ZF 6HP C 994182064504 - Sor NB 18 ES, s výrobným štítkom s označením serial no. - 00372300, total ratio 3,43-059.

Podľa našich informácií predmetná prevodovka nespĺňa parametre požadované zmluvou, nakoľko sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcom.

Žiadame Vás o objasnenie tejto situácie a predloženie relevantného dôkazu /dokladu, že predmetná prevodovka spĺňa parametre uvedené v Kúpnej zmluve.

Žiadame o odpoveď obratom najneskôr do 9.8.2022 do 12:00 hod. (...)

- V e-maile zo dňa 11. 08. 2022 od dodávateľa pre obstarávateľa je uvedené, cit.:

„Dobrý deň,

Na základe Vašej požiadavky sme kontaktovali výrobcu prevodovky ktorým je priamo fabrika ZF.

Nižšie Vám zasielam potvrdenie a vysvetlenie k sériovému číslu.

Takisto v prílohe prikladám potvrdenie od výrobcu, že sa jedná o originál výrobok, ktorý je v súlade s požiadavkami verejného obstarávania.



*Gearbox ZF 6hp604c Parts list nr.: 4182064504, which you purchased from us, meets all the requirements, as it corresponds to parts list nr. 994182064504 in the order submitted, and the serial number is not an indication, it may differ from the gearbox you have, which is manufactured in Europe by the zf concern and Asian countries because they may have several alternatives. Also, each gearbox has a different serial number and you not get new gearbox with serial number that the same from your gearbox and new unit. From this information, we can say that the gearbox we sold is suitable for your bus, because it was checked according to the catalog before selling.*

*V danom prípade prevodovka spĺňa všetky požiadavky uvedené v Kúpnej zmluve O 105/2022 zo dňa 12.5.2022. Nakoľko sa sériové čísla môžu líšiť podľa krajiny pôvodu, respektíve podľa trhu pre kde bola predmetná prevodovka vyrobená.*

*V tomto prípade keďže bola prevodovka vyrobená mimo EÚ, môže sa líšiť sériové číslo.*

*Navyše vo verejnom obstarávaní neuvádzate žiadne sériové číslo a každý produkt má svoje pridelené sériové číslo, ktoré sa mení ako vyššie uvádza výrobca.*

*Poprosím Vás o vyjadrenie k ďalším prevodovkám, nakoľko dodávateľovi musíme vyplatiť plnú sumu vopred a z vašej strany považujeme toto celé ako zbytočnú obštrukciu. (...)*

V hlavičke tohto e-mailu je ako príloha uvedené, cit.: „**Prove certificate Gearbox.pdf**“.

65. V dokumente „**Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022**“ zo dňa **11. 08. 2022**, ktorý predložil obstarávateľ úradu ako prílohu listu „Vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie“ zo dňa 25. 04. 2023 a ktorý tiež predložil dodávateľ úradu ako prílohu listu „Doplnenie“ zo dňa 16. 05. 2023, je uvedené, cit.:

*„(1) Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť (ďalej len „DPB“) má s Vašou spoločnosťou ako dodávateľom uzatvorenú Kúpnu zmluvu č. O 105/2022 zo dňa 12.05.2022 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok Vás ako dodávateľa dodať DPB vybraný sortiment náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy vrátane poskytnutia súvisiacich služieb v súlade s Prílohou č. 1 Zmluvy.*

*(2) Podľa Prílohy č. 1 Zmluvy ste sa zaviazali k 4 kusov Prevodoviek ZF 6HP 604 C 994182064504.*

**(A) SKUTKOVÝ STAV:**

*(3) V zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy ste sa zaviazali v lehote 90 (deväťdesiatich) dní odo dňa potvrdenia Objednávky, dodať Prevodovku ZF 6HP 604 C 994182064504. Celková cena predmetu zmluvy je 91 440,00 EUR bez DPH.*

*(4) Dňa 11.07.2022 ste dodali Prevodovku ZF 6HP 604 C 994182064504 - SOR NB18 ES s výrobným štítkom s označením serial no. - 00372300, total ratio 3,43-059. Po preskúmaní predmetnej prevodovky bola odbornými technickými pracovníkmi DPB vznesené podozrenie, že predmetná prevodovka nespĺňa parametre požadované zmluvou, a to z dôvodu, že sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcom.*

*(5) DPB Vás mailom zo dňa 05.08.2022 žiadalo o objasnenie tejto situácie a predloženie relevantného dôkazu/dokladu, že predmetná prevodovka spĺňa parametre uvedené v Zmluve. Bola Vám zo strany DPB poskytnutá lehota na zaslanie odpovede najneskôr do 09.08.2022 do 12.00 hod.*

(6) Z uvedeného dôvodu, bolo **DPB nútené kontaktovať výrobcu predmetnej prevodovky, ktorý potvrdil oprávnené podozrenie odborných pracovníkov DPB. Zistená skutočnosť, bude predmetom ďalšieho skúmania príslušných orgánov.**

**(B) PRÁVNÝ STAV:**

(7) Čo sa týka porušení povinností pri plnení Zmluvy:

(8) Podľa článku III. (PREDMET ZMLUVY) bod 3.1: Zmluvy „Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu vybraný sortiment náhradných dielov pre autobusy mestskej hromadnej dopravy vrátane poskytnutia súvisiacich služieb, v súlade s prílohou č. 1 zmluvy...“

(9) Podľa článku IV (DODACIE PODMIENKY) bod 4.1. prvá veta Zmluvy „Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar v súlade s dohodnutými technickými a funkčnými charakteristikami, platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, technickými normami a podmienkami tejto zmluvy.“

(10) Podľa článku IV. (DODACIE PODMIENKY) bodu 4.9. Zmluvy „V prípade, že predmetom zmluvy je originálny spotrebný materiál, v takom prípade originálny spotrebný materiál:

- a) musí byť zabalený v originálnych obaloch od výrobcu tovaru požadovanej značky, spĺňajúci všetky znaky originálneho balenia daného výrobcu,
- b) musí byť originálny, nesmie byť recyklovaný, renovovaný a pod.“

(11) Podľa článku VIII (ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA) bod 8.1. písmeno d) Zmluvy si Zmluvné strany dohodli úroky z omeškania v prípade, že tovar sa dodáva ako originálny spotrebný materiál a predávajúci dodá kupujúcemu tovar, ktorý nespĺňa stanovenú požiadavku je kupujúci podľa článku IV Zmluvy „oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 10 % z ceny takéhoto tovaru“.

(12) Na základe článku IX. (SKONČENIE ZMLUVY) bodu 9.1. písmeno b) Zmluvy je možné Zmluvu ukončiť „písomným odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy.“

(13) Podľa článku IX. (SKONČENIE ZMLUVY) bod. 9.3. písmeno f) sa za podstatné porušenie zmluvy považuje aj ak „predávajúci poruší jeho povinnosti podľa bodov 4.8. až 4.15 tejto zmluvy.“

(14) Zmluva je zároveň výsledkom zrealizovanej nadlimitnej zákazky v rámci verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o z mene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Súčasťou Opisu predmetu zákazky ako Príloha č. 1 súťažných podkladov DPB bola požiadavka uvedená v riadku 3 tabuľky, ktorá tvorí Prílohu č. 1 Opisu predmetu zákazky, a v ktorej sa uvádza, že v prípade spotrebného materiálu Prevodovka ZF 6HP 604 C 994182064504 sa požaduje nový spotrebný materiál.

Súčasťou Výzvy na predloženie ponuky v rámci zadávania konkrétnej zákazky s použitím dynamického nákupného systému č. A02\_2022 DPB požadovalo v bode 4.4: „Žiadame nové náhradné diely a fabricky repasované originálne náhradné diely vyrobené výrobcou vozidiel alebo tiež dodávateľmi výrobcu alebo ekvivalentné náhradné diely rovnocenné originálu, vyrobené akýmkoľvek podnikom ktorý preukáže, že kvalita náhradných dielov zodpovedá kvalite dielov použitých pri montáži vozidla. Rovnocenné náhradné diely budú akceptované len ak sú homologované alebo im bolo vystavené osvedčenie o rovnocennosti s originálnym náhradným dielom.“

(15) Čo sa týka príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, platí nasledovné:

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytláčený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

Podľa ustanovenia § 344 Obchodného zákonníka: „Od zmluvy možno odstúpiť iba v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo tento alebo iný zákon“.

Podľa ustanovenia § 436 ods. 1 Obchodného zákonníka: „Ak je dodaním tovaru s vadami porušená zmluva podstatným spôsobom (§ 345 ods. 2), môže kupujúci:

- a) požadovať odstránenie väd dodaním náhradného tovaru za vadný tovar, dodanie chýbajúceho tovaru a požadovať odstránenie právnych väd,
- b) požadovať odstránenie väd opravou tovaru, ak sú vady opraviteľné,
- c) požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny alebo
- d) odstúpiť od zmluvy.“

#### **(C) Odstúpenie od zmluvy:**

(16) **DPB žiadalo nový originálny náhradný diel, ktorý však nebol dodaný v súlade s požiadavkami, ktoré boli stanovené v rámci súťaže a Zmluvy.**

(17) **Vzhľadom na skutočnosť že ste nedodali tovar v súlade so špecifikáciou uvedenou v Zmluve, čo potvrdil výrobca prevodoviek, čím ste porušili Zmluvu podstatným spôsobom, a preto nemá DPB záujem na ďalšom plnení Zmluvy.**

(18) **Na základe vyššie popísaného skutkového a právneho stavu možno konštatovať, že dodaním neoriginálnej Prevodovky ZF 6HP 604 C 994182064504 – SOR NB18 ES ste podstatným spôsobom porušili Zmluvu a DPB týmto od Zmluvy odstupuje.**

(19) **Zmluva zaniká doručením tohto písomného odstúpenia od Zmluvy. Po následkoch doručenia tohto odstúpenia Vám bude doručená predmetná Prevodovka ZF 6HP 604 C 994182064504, ktorú ste DPB dodali dňa 11.07.2022.**

#### **(D) ZMLUVNÁ POKUTA (...)**

#### **(E) ZÁVER:**

(22) **Vzhľadom na všetko vyššie uvedené, DPB týmto odstupuje od Zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 12.05.2022 podľa článku IX. (SKONČENIE ZMLUVY) a uplatňuje si voči Vám zmluvnú pokutu podľa článku VIII. (ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA) Zmluvy. (...)**

66. **V dokumente „Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022, ktorý predložil dodávateľ úradu ako prílohu návrhu a listu „Doplnenie“ zo dňa 16. 05. 2023, je uvedené, cit.:**

**„(...) reagujem na Váš list zo dňa 11. augusta 2022, ktorý mi bol doručený 15. augusta 2022 vo veci Odstúpenia od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 uzavretej dňa 15. mája 2022 („Kúpna zmluva“).**

**Ako dôvod odstúpenia od zmluvy zo strany DPB ste uviedli nasledovné skutkové okolnosti:**

- **Odborní technickí pracovníci vzniesli podozrenie, že sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcom.**
- **Výrobca predmetnej prevodovky potvrdil oprávnené podozrenie odborných pracovníkov DPB.**
- **Skonštatovali ste dodanie neoriginálnej prevodovky ZF 6HP 604 C 994182064504 – SOR NB18 ES.**

**K uvedeným skutkovým okolnostiam, na základe ktorých ste zdôvodnili odstúpenie od Kúpnej zmluvy, uvádzam nasledovné:**

#### **DPB nesprávne vecne posúdil stav náhradného dielu**

**Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.**

- Príloha č. 1 Kúpnej zmluve uvádza okrem iného nasledovné: názov časti - Gearbox ZF 6HP 604 C je 994182064504 - SOR NB18 ES.
- Prevodovka dodaná našou spoločnosťou DPB mala číslo ZF 6HP 604 C 4182064504.
- Podľa všetkého DPB nazýva číslo 994182064504 ako sériové číslo.
- Z komunikácie DBP vyplýva, že tento rozdiel v 99 znamená, že naša spoločnosť dodala DPB náhradný diel, ktorý nebol vyrobený výrobcom a teda nespĺňal podmienku originality, pričom ich DPB nazýva sériovými číslami. Toto tvrdenie je vecne nesprávne.
- Obe čísla však nie sú sériové čísla, ale tzv. part list numbers.
- Podmienky verejného obstarávania, Kúpna zmluva ako aj následná objednávka zneli na part list number, nie na sériové čísla.
- Medzi účelom sériového čísla a part list numbers je flagrantný rozdiel.
- Pomocou tzv. Part list number sa vie „identifikovať jednotku a špecifikáciu“, ktorá sa potrebuje vymeniť. „Je to desaťmiestne číslo dielu pre všetky produkty ZF a je rozdelené do skupín po 4, 3 a 3, ako môžete vidieť na tomto príklade. Pomocou týchto informácií sa vie, „ akú jednotku potrebujete vymeniť alebo potrebujete náhradné diely“.<sup>2</sup> (...)
- „Ďalej máme sériové číslo; opäť je to veľmi dôležitá informácia. Hovorí nám, z čoho bola konkrétna jednotka vyrobená z pôvodnej výroby z továrne. Normálne je to šesťmiestne alebo sedemmiestne číslo, ale pre niektoré produkty existujú alternatívy.“<sup>3</sup>
- Prevodovka dodaná našou spoločnosťou DPB mala číslo ZF 6HP 604 C 4182064504. Už z povahy kódu prevodovky, ktorú dodala naša spoločnosť, vyplýva, že ide o part list number, keďže ide o 10-miestne číslo.
- Z Kúpnej zmluvy vyplýva, že DPB si objednal prevodovku 994182064504 - SOR NB18 ES. Ide o 12-miestne číslo, čo z povahy veci automaticky vylučuje sériové číslo, pričom opakujeme, že sériové číslo nebolo ani predmetom verejného obstarávania.
- DPB teda vecne nesprávne vyhodnotilo originalitu prevodovky, ktorú dodala naša spoločnosť.

**DPB nesprávne vyhodnotil rozdiel medzi tzv. part list number prevodovky, ktoré požadoval vo verejnom obstarávaní a prevodovky, ktorú dodala naša spoločnosť.**

- Zo špecifikácie verejného obstarávania je evidentné, že sa prevodovka má vzťahovať na výrobcu autobusov značky SOR.
- Je všeobecne známa informácia, že výrobca autobusov SOR prevodovky sám nevyrába. Logický záver je, že ich kupuje od toho istého výrobcu ako naša spoločnosť; je irelevantné z ktorej krajiny.
- Rozdiel medzi oboma číslami part numbers je v začiatkových dvoch číslach 99. DPB si objednal prevodovku 994182064504 a naša spoločnosť dodala prevodovku s číslom 4182064504. Ako bolo povedané vyššie, DPB mylne tento rozdiel vyhodnocuje ako rozdiel v objednanom a dodanom sériovom čísle.
- Ak by ale DPB správne pomenoval oba náhradné diely, otázka, ktorú je ešte potrebné zodpovedať v súvislosti so zdôvodnením odstúpením DPB od Kúpnej zmluvy, je,

<sup>2</sup> Dodávateľ v poznámke pod čiarou uvádza: <https://www.ecodrive.co.uk/read-zf-id-plate/>

<sup>3</sup> Dodávateľ v poznámke pod čiarou uvádza: <https://www.ecodrive.co.uk/read-zf-id-plate/>

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

čo znamená rozdiel medzi týmito číslami (part list numbers) a aký to má vplyv na celkovú zákazku vo verejnom obstarávaní.

- Spoločnosť, ktorá vyrába autobusy značky SOR prezentuje všetky svoje náhradné diely v rámci vlastného katalógu, v ktorom každý náhradný diel, bez ohľadu na to, kým a kde bol vyrobený, začína číslom 99.
- Napríklad podľa verejne dostupného katalógu<sup>4</sup> náhradných dielov autobusov značky SOR má prevodovka ZF 6S 1000 BO číslo part list number 991 290 060 085 a prevodovka ZF 6S 1200 BO toto číslo 991 350 003 005. Nie sú nám známe zmluvné vzťahy, na základe ktorých je SOR schopný prezentovať náhradné diely, vrátane prevodoviek, ktoré vyrobili iní výrobcovia ako svoje vlastné výrobky tým, že na každé part list number pridal 99, čím sa vytvoril 12-miestny kód.
- V každom prípade je jednoducho zjavne nesprávne tvrdenie DPB, že prevodovka s číslom 994182064504 je iná, čo sa týka kvality, ako prevodovka s číslom č182064504, ak obidve pochádzajú od toho istého výrobcu.

### **Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor**

- Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali emailom 11. augusta 2022, v ktorom naša spoločnosť citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie.
- Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB.
- Ďalej tvrdí, že sériové číslo nemôže byť identifikačným parametrom na overenie originality náhradného diela vo verejnom obstarávaní, pretože sa odlišuje podľa krajiny, v ktorej sa motor vyrobil.<sup>5</sup>
- Nakoniec tvrdí, že v prípade výmeny náhradných dielov nie je možné dostať náhradný diel s takým istým sériovým číslom ako náhradný diel, ktorý sa má vymeniť. Je to preto, že má ísť o nový náhradný diel, t. j. pochádzajúci z výroby, ktorá má už iné sériové číslo.
- Inak povedané, ak sa mení náhradný diel s určitým sériovým číslom za iný náhradný diel, nie je možné dodať tento druhý náhradný diel s rovnakým sériovým číslom, ak už uplynul určitý čas, počas ktorého výrobca vykonal vylepšenia a modifikácie, v dôsledkom ktorých sa zmenia verzia výrobku a teda sériové číslo. Z podmienok verejného obstarávania vyplýva, že DPB chcel nový náhradný diel a nie náhradný diel, ktorý má ešte možno nejaký výrobca na sklade. V každom prípade, podmienky verejného obstarávania neobsahujú žiadnu podmienku dodania sériového čísla.

### **DPB koná nad rámec podmienok verejného obstarávania a Kúpnej zmluvy**

- Verejné obstarávanie ako aj Kúpna zmluva však zneli na dodanie tzv. part list number, ktoré určuje zoznam komponentov, z ktorých sa skladá náhradný diel.
- Podľa Prílohy č. 1 s názvom predmet zákazky a kúpna cena:

<sup>4</sup> Dodávateľ v poznámke pod čiarou uvádza: [http://www.autoslužby.cz/asl\\_katalog/asl\\_katalog/pdfdownload/SOR%20bus%20C12%20catalogue%202006.pdf](http://www.autoslužby.cz/asl_katalog/asl_katalog/pdfdownload/SOR%20bus%20C12%20catalogue%202006.pdf)

<sup>5</sup> Dodávateľ v poznámke pod čiarou uvádza: „Gearbox ZF 6hp604c Parts list nr: 4182064504, which you purchased from us, meet all the requirements, as it corresponds to part list nr. 994 J 82064504 in the order submitted, and the serial number is not an indication, it may differ from the gearbox you have, which is manufactured in Europe by the of concern and Asian countries because they may have several alternatives. Also, each gearbox has a different serial number and you not get new gearbox with serial number that the same from your gearbox and new unit. From this information, we ca say that the gearbox we sold is suitable for your bus, because it was checked according to the catalog before selling.“

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

Por. Č.	Názov časti	Množstvo	Jednotka	Cena za jednotku	Cena spolu v eur bez DPH	Dodacia lehota
1	Prevodovka ZF 6HP 604 C 994182064504 – SOR NB18 ES	4	ks	22860	91440	90
					91440	

- Objednávka DPB č. 450097395 vystavená dňa 7. júla 2022 znela na dodanie prevodovky ZF 6HP 604C 994182064504.
- Zo žiadnej dokumentácie nevyplýva, že podmienka dodania akéhokoľvek sériového čísla. Požiadavka na špecifikáciu sériového čísla prišla až následne po dodaní prevodovky 11. júla 2022.
- Ak by si aj DPB chcel objednať náhradný diel s presným sériovým číslom, išlo by o porušenie diskriminácie a iných pravidiel verejného obstarávania, pretože by automaticky selektoval vopred jedinečný náhradný diel vyrobený u výrobcu v jednej krajine bez ohľadu na ceny ostatných tých istých náhradných dielov s rovnakými tzv. part list numbers.
- Takéto konanie by bolo v rozpore s § 42 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa ktorého „Technické požiadavky sa nesmú odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých záujemcov alebo tovarov, ak si to nevyžaduje predmet zákazky.“.

#### **DPB nesprávne postupoval pri overovaní originality výrobku**

- Prevodovky 6HP 604 418 206 4504 z parts list bola vyrobená mimo Európskej Únie, keďže je normálne, že si výrobcovia prenášajú výroby aj krajín mimo Európskej Únie, ak tak sami ušetria na nákladoch. Následne bola odovzdaná partnerom licenciou ZF s Európskym certifikátom, ktorý prevodovku kontroloval a nastavil ju na európsky model. Certifikáty výrobcu a distributéra sme DPB dodali.
- Našej spoločnosti nie je známe, u koho si DPB overoval originalitu prevodovky. Podľa výrobcu, ktorého certifikát naša spoločnosť dodala, ho DPB nekontaktoval.
- Ak si DPB overoval čísla prevodovky u nejakého distributéra prevodoviek, ktorý má zastúpenie v Európskej únii, tak ani tento nemohol nájsť vo svojej databáze požadované sériové číslo, ak je výrobok vyrobený mimo Európskej únie.

#### **Záver**

- Snažil som sa viacej krát vysvetliť situáciu Vaším odborným pracovníkom a Vášmu riadiacemu pracovníkovi, ale nebola z ich strany žiadna ochota počúvať vecným argumentom.
- Naša spoločnosť postupuje v dodávkach rámci možnosti výrobcu a autorizovaného dileru nášho partnera v súlade so zadaním v rámci verejného obstarávania, v súlade

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

so špecifikáciou tovaru vyplývajúcej z Kúpnej zmluvy a súvisiacich obchodných dokumentov.

- Naopak, je to DPB, ktorý postupuje teraz nad rámec zmluvných povinností, keď, ako je vysvetlené vyššie, ako dôvod na odstúpenie uvádza parameter, ktorý nikdy v žiadnom svojom dokumente nepožadoval a mylne nazýva parameter, ktorý naopak požadoval dodať.
- Verejné obstarávanie vyhrala naša spoločnosť kvôli najnižšej ponuke. Dôsledkom tohto aktuálneho konania DPB voči našej spoločnosti by bolo dodanie toho istého výrobku za podstatne vyššiu cenu, ako bol výrobok pôvodne obstaraný. Dôsledky takéto konania DPB nebudú mať žiadnu pridanú hodnotu z hľadiska kvality náhradného dielu a spôsobia stratu DBP oproti súčasnému stavu, keďže by sa dodal drahší náhradný diel.
- Je zaujímavé, že ste svoje odstúpenie od Kúpnej zmluvy nepodložili žiadnymi dôkazmi, o ktoré sa opierajú údajné podozrenia. Nepodložili ste ani zdroj, ani znenie otázky a ani jeho presné vyjadrenie. (...)

Na základe vyššie uvedeného **považujem odstúpenie DPB od Kúpnej zmluvy z 11. augusta 2022 za neodôvodnené, nepreukázané, vecne (technicky) nesprávne a teda v konečnom dôsledku neplatné**, v dôsledku čoho by došlo k predraženiu nákupu tej istej prevodovky.

Vzhľadom k tomu, že je zjavné, že nie je možné dosiahnuť dohodu, je potrebné aplikovať oboma zmluvnými stranami čl. 10.7. Kúpnej zmluvy, podľa ktorého „zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy budú riešiť najprv dohodou alebo zmierom“.

Na základe vyššieho Vás vyzývam, aby ste Vy alebo Vami poverený pracovník splnil povinnosť podľa toto článku Kúpnej zmluvy postupoval tohto článku a určili spôsob komunikácie, na základe ktorej by sa obe zmluvné strany mali pokúsiť o dohodu alebo zmier, pred tým, ako by sa začalo súdne konanie, ktorého predmetom by bolo neplatné odstúpenie a náhrada škody. (...)

#### **Upozornenie na možné porušenie Kúpnej zmluvy zo strany DPB (...)**

Naša spoločnosť dodala uvedené náhradný diel dňa 11. júla 2022. Preberajúci zamestnanej náhradné diely síce prevzal, ale následne vzniesol pochybnosti o jeho originalite. Neuviedol žiadne okolnosti, ktoré by nasvedčovali o nefunkčnosti dodaných náhradných dielov, o zjavných vadách, o jeho nekompletnosti alebo chýbajúcom množstve. Doteraz na tieto otázky nemáme odpoveď. Z emailu DPB zo dňa 5. augusta 2022 len vyplýva, že podľa DPB „sériové číslo uvedené na prevodovke nezodpovedá sériovému číslu, ktoré bolo vyrobené výrobcom.“

Z Vášho listu vieme, že tento pracovník mal podozrenie ohľadne sériové čísla (ktoré ani nebolo a ani nemôže byť predmetom verejného obstarávania), ktoré si následne DPB overoval nejakým spôsobom s najvyššou pravdepodobnosťou u slovenského distributéra, ktorý nie je schopný overiť sériové číslo náhradného dielu vyrobeného mimo krajín Európskej únie, ak má výhradnú zmluvu len s výrobcom so sídlom v Európskej únii!

Neuviedli ste na základe čoho ste dospeli k tomu, že rozdiel v číslach prevodoviek, ktoré DPB mylne nazýva sériovými číslami, znamená zjavnú vadu na motore resp. inú príčinu na podanie reklamácie v zmysle Kúpnej zmluvy.

Navyše, ako z vyššie uvedených informácií vyplýva, verejné obstarávanie a s tým súvisiace Kúpna zmluva a vystavená objednávka žiadnym spôsobom nepožadovali nešpecifikovali dodanie prevodovky s akýmkoľvek sériovým číslom, ktorý DPB teraz uvádza ako hlavný dôvod na odstúpenie. DPB požadoval dodanie prevodoviek so špecifikovaným tzv. part list number.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.



*Splatnosť faktúry vystavenej 15. júla 2022 ešte stále trvá. Avšak v prípade nezaplatenia za dodaný tovar sa DPB môže dopustiť porušenia svojej povinnosť uvedenú v čl. 7.3. Kúpnej zmluvy, keďže dodaný tovar neuplatnil k nemu riadne žiadne relevantné, technicky a právne podložené výhrady, ktoré vyžaduje Kúpna zmluva pre prípad odmietnutia prevzatia tovaru z dôvodu reklamácie. Podozrenie z porušenia podmienky originality rovnako DPB nepreukázal, pričom si nad rámec Kúpnej zmluvy mylne a v rozpore s podmienkami verejného obstarávania vyvodil podmienku, ktorej nesplnenie prezentoval ako dôvod na odstúpenie od zmluvy. (...)“*

67. V referencii vyhotovenej dňa 10. 10. 2022 na plnenie z Kúpnej zmluvy, ktorú dňa 11. 10. 2022 obstarávateľ zverejnil v Evidencii referencií vedenej úradom, sa o. i. uvádza, cit.:

*„3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA*

*Hodnotenie plnenia: Neuspokojivé*

*Odôvodnenie, či plnenie bolo dodané v rozsahu, kvalite a spôsobom podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: **Dodávateľ porušil podstatným spôsobom Zmluvu, nakoľko požadovaný nový originálny náhradný diel nebol dodaný v súlade so špecifikáciou uvedenou v Zmluve, čo bolo potvrdené výrobcom prevodoviek.***

*Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa: **Áno** (...)“.*

68. Dokument **„Žiadosť o úpravu referencie“** zo dňa **28. 11. 2022**, ktorý dodávateľ adresoval obstarávateľovi v nadväznosti na vyhotovenú negatívnu referenciu, obsahuje argumenty zhodné s obsahom dokumentu „Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022. Dodávateľ v nej navyše žiada obstarávateľa o odstránenie negatívnej referencie.

69. V dokumente **„Oznámenie o zamietnutí žiadosti o úpravu referencie“** zo dňa **27. 12. 2022**, ktorý obstarávateľ adresoval dodávateľovi v nadväznosti na jeho žiadosť o úpravu referencie, je uvedené, cit.:

*„Obstarávateľská organizácia Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť Vám dňa 15.08.2022 doručila oznámenie o odstúpení zo zmluvy č. O 105/2022 uzatvorenej dňa 12.05.2022 z dôvodu podstatného porušenia zmluvy, čím nastali účinky odstúpenia od zmluvy a zmluva bola zrušená.*

*Obstarávateľská organizácia následne v súlade s § 12 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) dňa 10.10.2022 vyhotovila referenciu o dodaní tovaru ma základe zmluvy č. O 105/2022, kde podľa § 12 bodu 2 písm. i) ZVO uviedla skutkový stav, že k odstúpeniu od zmluvy došlo z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa.*

*Dňa 28.11.2022 ste obstarávateľskej organizácii doručili písomnosť Žiadosť o úpravu referencie podľa § 12 ods. 8 ZVO, v ktorej žiadate o úpravu vystavenej referencie a v ktorej uvádzate Vaše argumenty voči odstúpeniu od zmluvy a napádate rozhodnutie obstarávateľskej organizácie odstúpiť od zmluvy pre jej podstatné porušenie, pričom ste neuviedli žiadnu skutočnosť, ktorou by ste preukázali, že referencia vyhotovená dňa 10.10.2022 nezodpovedá skutočnosti.*

*Vzhľadom na skutočnosť, že obstarávateľská organizácia trvá na odstúpení od zmluvy č. O 105/2022, a teda vyjadrenie obstarávateľa v predmetnej referencii, že došlo k predčasnému ukončeniu zmluvy z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa, odráža skutkový stav, nie je možné vyhovieť Vašej žiadosti o úpravu referencie. (...)“*

70. V nadväznosti na uvedené dodávateľ doručil úradu dňa 23. 01. 2023 **návrh** (ktorého znenie je citované v bode 2 tohto rozhodnutia), ktorým žiada úrad o úpravu vyhotovenej referencie.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytláčený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.



71. Čo sa týka **meritórneho posúdenia návrhu dodávateľa**, úrad uvádza, že z návrhu, ako aj z jeho doplnenia (viac v bode 17 tohto rozhodnutia), vyplýva, že dodávateľ sa domáha úpravy predmetnej referencie vyhotovenej obstarávateľom z dôvodu, že táto referencia je podľa dodávateľa neopodstatnená a nezodpovedajúca skutočnému stavu, pričom dodávateľ žiada upraviť referenciu z neuspokojivej na uspokojivú. Dodávateľ tiež žiada o úpravu vyhotovenej referencie v tom zmysle, že došlo k predčasnému ukončeniu zmluvy, avšak nie vinou na strane dodávateľa.
72. Úrad poukazuje na to, že v časti „Odôvodnenie, či plnenie bolo dodané v rozsahu, kvalite a spôsobom podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy“ predmetnej **referencie** sa o. i. uvádza, cit.: „Dodávateľ porušil podstatným spôsobom Zmluvu, nakoľko požadovaný nový originálny náhradný diel nebol dodaný v súlade so špecifikáciou uvedenou v Zmluve, čo bolo potvrdené výrobcom prevodoviek.“
73. Úrad tiež poukazuje na to, že z vyššie uvedených dokumentov predložených v tomto konaní o návrhu na úpravu referencie vyplýva, že medzi obstarávateľom a dodávateľom je **spor o tom, či prevodovka, ktorú dodávateľ dodal obstarávateľovi je alebo nie je originálna**, pričom obstarávateľ má za to, že dodávateľ mu dodal neoriginálnu prevodovku a dodávateľ má za to, že dodal obstarávateľovi originálnu prevodovku.
74. V tejto súvislosti úrad najskôr poukazuje na vyjadrenie dodávateľa v dokumente „**Žiadosť o úpravu referencie**“ zo dňa 28. 11. 2022, kde je uvedené, cit.:  
*„(...) Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor  
Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali **emailom 11. augusta 2022**<sup>6</sup>, v ktorom naša spoločnosť citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie.  
Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB. Pri našej opätovnej žiadosti potvrdil totožnosť obsahu dodanej prevodovky s oficiálnym part list number. (...)“<sup>7</sup>*
75. Na uvedené poukázal aj úrad vo výzvach na doplnenie návrhu na úpravu referencie zo dňa 02. 03. 2023 a zo dňa 02. 05. 2023 a zároveň požiadal dodávateľa o, cit.: „(...)“
- *predloženie akejkoľvek **relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom**, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,*
  - *predloženie **certifikátov výrobcu a distribútora**, potvrdzujúci originalitu predmetnej prevodovky, ktoré ste dodali obstarávateľovi, (...)“*
76. V nadväznosti na uvedené výzvy úradu, dodávateľ dňa 19. 05. 2023 doručil úradu list „Doplnenie“ zo dňa 16. 05. 2023, kde v tejto súvislosti uviedol, cit.: „(...)“
4. *predloženie akejkoľvek relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi*

<sup>6</sup> Znenie tohto e-mailu je citované v bode 64 tohto rozhodnutia.

<sup>7</sup> **Pozn. úradu:** V dokumente „Odpoveď k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022 sa dodávateľ vyjadril obdobne, cit.:

*„(...) Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor*

*Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali **emailom 11. augusta 2022**, v ktorom naša spoločnosť citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie.*

*Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB. (...)“*

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

(uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,

Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v **odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.**

5. predloženie certifikátov výrobcu a distribútora, potvrdzujúci originalitu predmetnej prevodovky, ktoré ste dodali obstarávateľovi,

Naša odpoveď: **V prílohe, ako dodatok č.3. k návrhu Vám prikladáme certifikát. (...)**“

77. Ako **prílohu č. 3** pritom dodávateľ úradu predložil nasledovný dokument, ktorý dodávateľ označuje ako **certifikát**:



23



Prove

This is to certify that there is a company Chovanec TRUCKSHOP s.r.o. from Slovakia, the contact person **XA** purchased a ZF original gearbox model 6HP604C from our company on May 26, 2022, and our company completed the delivery on June 6, 2022.

July 14, 2022  
Trade Co., Ltd.

78. Po preskúmaní dodávateľom doručeného doplnenia návrhu úrad zaslal dodávateľovi list „Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie“ zo dňa 14. 06. 2023, v ktorom uviedol, cit.:

„(...) Vo výzve úrad o. i. žiadal dodávateľa o predloženie akejkoľvek **relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom**, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami.

Úrad pritom poukázal na časť žiadosti o úpravu referencie adresovanú obstarávateľovi, cit.: „(...) Originalitu potvrdil vydaním certifikátu výrobcu aj distribútor

Na Váš email z 5. augusta 2022 sme odpovedali emailom 11. augusta 2022, v ktorom naša spoločnosť **citovala distribútora, ktorý odpovedal na Vašu požiadavku o objasnenie situácie. Podľa neho sa dodal výrobok požadovaný DPB. Pri našej opätovnej žiadosti potvrdil totožnosť obsahu dodanej prevodovky s oficiálnym part list number. (...)**,

V doplnení návrhu dodávateľ uvádza, cit.: „4. (...) Naša odpoveď: Naša spoločnosť kompletnú situáciu napísala a vysvetľovala v **odpovedi k odstúpeniu od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022 zo dňa 20.8.2022.**“ Úrad v tejto súvislosti poukazuje na to, že komunikácia, na ktorú dodávateľ odkazuje v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi,

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

ako aj v odpovedi k odstúpeniu od zmluvy, nie je súčasťou tejto odpovede k odstúpeniu od zmluvy (napr. ako príloha listu) a zároveň dodávateľ medzi prílohami doplnenia návrhu nepredložil úradu **žiadne dôkazy o komunikácii medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom** (napr. e-mailovú komunikáciu alebo listinnú komunikáciu medzi týmito dvomi subjektami ohľadom predmetnej prevodovky). Dodávateľ v texte spomínaných listov, rovnako ako v e-mailovej správe zo dňa 11. 08. 2022, len cituje distribútora (v anglickom jazyku), čo však **nemožno považovať za relevantný dôkaz o komunikácii**.

V tejto súvislosti úrad tiež poukazuje na to, že dodávateľ v rámci doplnenia návrhu predložil ako **prílohu č. 3** dokument, ktorý má potvrdzovať originalitu predmetnej prevodovky (dodávateľom označovaný ako certifikát výrobcu). Úrad poukazuje na to, že tento dokument obsahuje stručné vyhlásenie v anglickom jazyku, je anonymizovaný, tzn. sú v ňom viditeľne začiernené polia, neobsahuje meno ani podpis osoby, ktorá ho vydala, či pečiatku spoločnosti a rovnako nie je zrejmé, kto a akým spôsobom ho predložil dodávateľovi (napr. nie je pripojená sprievodná komunikácia). Absentujúce skutočnosti vytvárajú pochybnosti o pravosti tohto dokumentu a z uvedeného dôvodu predmetný dokument, v podobe, v akej bol úradu predložený dodávateľom, **nemožno podľa úradu považovať za relevantný dôkaz.** (...)“

79. Z uvedeného vyplýva, že úrad z vyššie uvedených dôvodov **nemohol dodávateľom predložené dôkazy považovať za relevantné**, a teda ich akceptovať v predmetnom konaní o návrhu na úpravu referencie. Preto úrad listom „Výzva na doplnenie návrhu na úpravu referencie“ zo dňa 14. 06. 2023 opätovne požiadal dodávateľa o, cit.: „(...)“
- **predloženie akejkoľvek relevantnej komunikácie medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom**, vrátane opätovnej žiadosti dodávateľa zaslanej distribútorovi (uvádzanej v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi) a odpovede distribútora prevodovky na túto žiadosť, spolu s prílohami,
  - **predloženie certifikátov výrobcu a distribútora**, potvrdzujúcich originalitu predmetnej prevodovky, (...)“
80. Úrad poukazuje na to, že na výzvu zo dňa 14. 06. 2023 už dodávateľ **nereagoval**, a teda úrad **nedisponuje ďalšími dôkazmi k tvrdeniu dodávateľa, že dodal obstarávateľovi originálnu prevodovku**.
81. K predmetnému návrhu dodávateľa sa na základe listu úradu „Výzva na vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie“ zo dňa 30. 03. 2023 vyjadril **obstarávateľ**, ktorý k svojmu listu zo dňa 25. 04. 2023, z ktorého vyplýva, že obstarávateľ trvá na odstúpení od Kúpnej zmluvy a zároveň má za to, že keďže znenie referencie odráža skutkový stav, nebolo možné vyhovieť dodávateľovej žiadosti o úpravu referencie (viac v bode 14 tohto rozhodnutia), priložil ako prílohu dokument „Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 11. 08. 2022 (viac v bode 65 tohto rozhodnutia).
82. Po preskúmaní všetkých dokumentov, ktoré boli úradu predložené dodávateľom, ako aj obstarávateľom, **úrad v liste** „Výzva na vyjadrenie k doplneniu návrhu dodávateľa na úpravu referencie“ zo dňa 13. 07. 2023, **adresovanom obstarávateľovi**, o. i. poukázal na znenie bodov 4, 5, 6, 17 a 18 dokumentu „Odstúpenie od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 11. 08. 2022 a následne v tejto súvislosti uviedol, cit.: „(...) z odstúpenia od Kúpnej zmluvy **nie je zrejmé koho konkrétne obstarávateľ za účelom overenia originality dodanej prevodovky kontaktoval a čo konkrétne bolo obsahom ich komunikácie**. Úrad teda vo vzťahu k tejto skutočnosti tvrdenej obstarávateľom **nedisponuje** žiadnymi dôkazmi, ktoré by preukazovali oprávnenosť tvrdenia obstarávateľa o tom, že prevodovka dodaná dodávateľom **nie je originálna**. (...)“ Úrad tiež uviedol, že uvedené obstarávateľ neobjasnil ani dodávateľovi, pričom úrad v tejto súvislosti poukázal na dokumenty dodávateľa „Odpoveď k odstúpeniu

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

od Kúpnej zmluvy č. O 105/2022“ zo dňa 20. 08. 2022 a „Žiadosť o úpravu referencie“ zo dňa 28. 11. 2022, kde sa zhodne uvádza, cit.: „(...) ***Našej spoločnosti nie je známe, u koho si DPB overoval originalitu prevodovky. Podľa výrobcu, ktorého certifikát naša spoločnosť dodala, ho DPB nekontaktoval. (...)***“ Následne úrad uviedol, že je podľa neho, cit.: „(...) ***relevantné, aby obstarávateľ predložil dôkazy o komunikácii medzi obstarávateľom a ďalším subjektom ohľadom originality predmetnej prevodovky (napr. e-maily, listy a pod.), a to z dôvodu, že na základe tejto komunikácie, z ktorej podľa obstarávateľa vyplynulo potvrdenie o neoriginalite dodanej prevodovky, následne obstarávateľ založil dôvod na odstúpenie obstarávateľa od Kúpnej zmluvy. (...)***“,

pričom v tejto súvislosti ***vyzval obstarávateľa*** na, cit.: „(...) ***predloženie dôkazov o komunikácii medzi obstarávateľom a ďalším subjektom, na základe ktorej obstarávateľ dospel k záveru o neoriginalite dodanej prevodovky, vrátane dôkazov preukazujúcich tento dôvod na odstúpenie od zmluvy; (...)***“ (viac v bodoch 28 a nasl. tohto rozhodnutia).

83. V nadväznosti na uvedenú výzvu úradu, **obstarávateľ dňa 04. 08. 2023 doručil úradu list** „Vyjadrenie k návrhu dodávateľa na úpravu referencie“ zo dňa 03. 08. 2023, kde v tejto súvislosti uviedol, že kontaktoval výrobcu predmetnej prevodovky, ktorý potvrdil podozrenie odborných pracovníkov obstarávateľa, a síce, že prevodovka s výrobným štítkom, ktorú doručil dodávateľ, nebola nikdy vyrobená, a teda nemohla byť v továrni ani repasovaná. Podľa obstarávateľa výrobcu prevodoviek zároveň uviedol, že prevodovka Ecomat s výrobným číslom 372300 bola síce vyrobená, ale pod iným číslom tzv. kusovníka v roku 2014, podľa úplne odlišnej špecifikácie a bola dodaná čínskemu výrobcovi autobusov. Obstarávateľ uviedol, že na podporu týchto zistení mu bol zaslaný **oficiálny list zo strany ZF Group** ako výrobcu prevodoviek zo dňa 27. 07. 2022, ktorý **zároveň priložil aj ako prílohu svojho vyjadrenia**. Ďalej obstarávateľ vo vzťahu k dodávateľom predloženému dokumentu „PROVE“ (bod 77 tohto rozhodnutia) uviedol cit.: „(...) ***Z uvedeného dokumentu je zrejmé, že spoločnosti Chovanec TRUCKSHOP, s.r.o. bola dodaná prevodovka ZF model 6HP604C, pričom tento dokument nie je možné považovať za certifikát o dodaní prevodovky s katalógovým číslom 994182064504 (čo bolo predmetom zákazky), a taktiež nie je zrejmé, aká organizácia vydala vyššie uvedené potvrdenie a identifikácia osoby, ktorá podpísala daný dokument, čo vyvoláva pochybnosti o pravosti predloženého dokumentu. (...)***“ Záverom tohto listu obstarávateľ uviedol, že má za to, že, cit.: „(...) ***uchádzač Chovanec TRUCKSHOP, s.r.o. nedokázal vierohodne preukázať, že dodal nový náhradný diel a fabricky repasovaný náhradný diel vyrobený výrobcou vozidla alebo ekvivalentný náhradný diel rovnocenný originálu, vyrobený akýmkoľvek podnikom, ktorý preukáže, že kvalita náhradných dielov zodpovedá kvalite dielov použitých pri montáži vozidla, pričom v prípade vystavenia osvedčenia o rovnocennosti s originálnym náhradným dielom by boli akceptované aj rovnocenné náhradné diely.***“ (viac v bode 37 tohto rozhodnutia).
84. Ako **prílohu** obstarávateľ úradu predložil nasledovný dokument, ktorý obstarávateľ označuje ako **Potvrdenie ZF Group ako výrobcu prevodoviek zo dňa 27. 07. 2022:**



ZF Group - Postfach 1446 - 97481 Schweinfurt

ZF Aftermarket

Dopravný podnik Bratislava, a.s.  
Olejkárska 1  
SK-814 52 Bratislava  
Slovakia

Abteilung DEB  
Von XB  
Telefon  
E-Mail  
Datum 27.07.2023

Sehr geehrter Kunde,

im Bezug auf Ihre Anfrage können wir Ihnen folgendes mitteilen:

Die Seriennummer 372300 wurde mit keiner Ecomat Stückliste welcher Generation auch immer in ZF Friedrichshafen repariert.

Die Seriennummer 372300 entspricht dem Getriebe 4182.064.509, welches im Jahre 2014 von der Serie an einen chinesischen Kunden ausgeliefert wurde.

Mit freundlichen Grüßen

ppa.

i.A.

DocuSigned by:

DocuSigned by:

XC

XB

XXX

Sitz: Friedrichshafen - Handelsregisteramt: Amtsgericht Ulm HRB 470206

ZF Group  
ZF Friedrichshafen AG  
Obere Weiden 12  
97424 Schweinfurt  
Telefon +49 9721 4756-0  
Telefax +49 9721 4755000

85. Úrad vyššie uvedené vyjadrenie obstarávateľa zo dňa 03. 08. 2023 spolu s jeho prílohami zaslal na vyjadrenie dodávateľovi listom „Výzva na vyjadrenie k obstarávateľom doručenému vyjadreniu k doplneniu návrhu“ zo dňa 13. 09. 2023, pričom v tomto liste úrad opätovne poukázal aj na obsah predchádzajúcej výzvy zo dňa 14. 06. 2023, na ktorú dodávateľ nereagoval. Úrad konštatuje, že dodávateľ napokon **nereagoval** ani na predmetnú výzvu úradu zo dňa 13. 09. 2023.
86. Úrad vo všeobecnosti v súvislosti s konaním o návrhu na úpravu referencie konštatuje, že toto konanie je **návrhovým konaním**, a teda **povinnosť preukázať**, či sú **dané dôvody na úpravu**

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

**referencie, je na strane dodávateľa, ktorý návrh na úpravu referencie podľa § 12 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní úradu predkladá**, nakoľko, ako z tohto ustanovenia vyplýva, dodávateľ je ten, kto má úradu predložiť spolu so svojím návrhom dôkazy o dodaní tovaru, uskutočnení stavebných prác alebo poskytnutí služby. **Z týchto dôkazov pritom podľa úradu musí vyplývať, že verejným obstarávateľom/obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu**, a teda, že sú dané dôvody na úpravu tejto referencie úradom namiesto verejného obstarávateľa/obstarávateľa.

87. V nadväznosti na uvedené úrad poukazuje na vyššie popísaný **priebeh tohto konania**, z ktorého vyplýva, že **napriek prvotnému iniciovaniu konania**, teda podaniu návrhu a domáhaniu sa nápravy v jeho prospech, **dodávateľ s úradom následne v konaní vo veľkej miere nekomunikoval a ani na výzvy úradu neposkytol úradu všetky dokumenty potrebné pre posúdenie jeho návrhu**. Dodávateľ dňa 19. 05. 2023 v nadväznosti na výzvu úradu doručil doplnenie návrhu, avšak neuviedol v ňom všetky skutočnosti požadované úradom, na čo úrad poukazoval v ďalších výzvach zo dňa 14. 06. 2023 a zo dňa 13. 09. 2023, na ktoré už dodávateľ nereagoval. Rovnako sa dodávateľ nevyjadril k listu obstarávateľa zo dňa 03. 08. 2023, na čo bol úradom taktiež vyzvaný listom zo dňa 13. 09. 2023. Úrad pritom poukazuje na to, že mu zo strany dodávateľa nebola doručená ani žiadna žiadosť o predĺženie lehoty na odpoveď vo vzťahu k jednotlivým výzvam, na ktoré dodávateľ nereagoval.
88. Úrad teda posudzoval dodávateľov návrh na úpravu referencie v kontexte tých dokumentov, ktoré mal k dispozícii, pričom vo vzťahu k priebehu samotného verejného obstarávania, ktorého výsledkom bola uzatvorená Kúpna zmluva, k plneniu ktorej sa vzťahuje vyhotovená referencia, úrad poukazuje na dokument „Výzva na predloženie ponuky v rámci zadávania konkrétnej zákazky s použitím dynamického nákupného systému č. A02\_2022“ zo dňa 03. 03. 2022 a jeho prílohu č. 1 „Špecifikácia predmetu zákazky“. Z uvedených dokumentov podľa úradu vyplýva požiadavka obstarávateľa, aby boli obstarávané prevodovky nové (originálne), pričom podľa úradu si **mal byť dodávateľ vedomý toho, že v prípade pochybností bude musieť originalitu týchto prevodoviek relevantným spôsobom aj preukázať**, nakoľko išlo o požiadavku obstarávateľa na predmet zákazky, vyplývajúcu zo súťažných podkladov.
89. Z dokumentácie, ktorú má úrad k dispozícii, ďalej vyplýva, že obstarávateľovi, v súvislosti so sériovým číslom na dodanej prevodovke, vznikla pochybnosť o originalite predmetnej prevodovky. Obstarávateľ v tejto súvislosti oslovil spoločnosť ZF Group ako výrobcu prevodoviek, pričom list od tejto spoločnosti mu bol doručený dňa 27. 07. 2022. Následne obstarávateľ oslovil dodávateľa, a to e-mailom zo dňa 05. 08. 2022, v ktorom vyjadril svoje pochybnosti v súvislosti so sériovým číslom a požiadal dodávateľa o predloženie relevantného dôkazu/dokladu, že predmetná prevodovka spĺňa parametre uvedené v Kúpnej zmluve.
90. Dodávateľ na žiadosť obstarávateľa reagoval e-mailom zo dňa 11. 08. 2022 a ako dôkazy predložil obstarávateľovi dokument „PROVE“ (bod 77 tohto rozhodnutia) a citovaný text v tele tohto e-mailu, o ktorom uvádzal, že ide o vyjadrenie distribútora prevodovky. Následne objednávateľ listom zo dňa 11. 08. 2022 odstúpil od zmluvy.
91. Úrad, obdobne ako aj vo výzvach adresovaných dodávateľovi uvádza, že komunikácia, na ktorú dodávateľ odkazuje aj v žiadosti o úpravu referencie adresovanej obstarávateľovi, ako aj v odpovedi k odstúpeniu od zmluvy, nie je súčasťou tejto odpovede k odstúpeniu od zmluvy (napr. ako príloha listu) a zároveň dodávateľ medzi prílohami doplnenia návrhu nepredložil úradu **žiadne dôkazy o komunikácii medzi distribútorom prevodovky a dodávateľom** (napr. e-mailovú komunikáciu alebo listinnú komunikáciu medzi týmito dvomi subjektami ohľadom predmetnej prevodovky), a že dodávateľ v texte spomínaných listov, rovnako ako v e-mailovej správe zo dňa 11. 08. 2022, len cituje distribútora (v anglickom Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

jazyku – pozri bod 64 tohto rozhodnutia), čo však **nemožno považovať za relevantný dôkaz** o komunikácii s distribútorom prevodovky.

92. Pokiaľ ide o **dokument „PROVE“**, ktorý  má podľa dodávateľa potvrdzovať originalitu predmetnej prevodovky (dodávateľom označovaný ako certifikát výrobcu), úrad poukazuje na to, že tento dokument obsahuje stručné vyhlásenie v anglickom jazyku, je anonymizovaný, tzn. sú v ňom viditeľne začiernené polia, neobsahuje meno ani podpis osoby, ktorá ho vydala, či pečiatku spoločnosti a rovnako nie je zrejmé, kto a akým spôsobom ho predložil dodávateľovi (napr. nie je pripojená sprievodná komunikácia). Tieto absentujúce skutočnosti vytvárajú pochybnosti o pravosti dokumentu, resp. pochybnosti o tom, či sa predmetný dokument vzťahuje práve na konkrétnu spornú prevodovku, ktorú dodávateľ dodal obstarávateľovi a z uvedeného dôvodu predmetný dokument, v podobe, v akej bol úradu predložený dodávateľom, **nemožno podľa úradu považovať za relevantný dôkaz** na účely konania o návrhu na úpravu referencie. Uvedený dokument, ktorý bol taktiež prílohou e-mailu zo dňa 11. 08. 2022, rovnako **spochybňuje aj samotný obstarávateľ** vo svojom vyjadrení zo dňa 03. 08. 2023.
93. Úrad teda, pokiaľ ide o odkaz na vyjadrenie distribútora a o predložený dokument, označovaný ako certifikát, **nemá za preukázané**, že by dodávateľom uvádzané skutočnosti predstavovali dôkazy o originalite dodanej prevodovky. Úrad tiež poukazuje na to, že **iný relevantný dokument, ktorý by preukazoval originalitu dodanej prevodovky, dodávateľ úradu nepredložil**, hoci bol na to úradom vyzývaný.
94. Úrad v tejto súvislosti uvádza, že v právnej teórii pritom vo všeobecnosti platí, že **dôkazné bremeno ohľadom určitých skutočností zaťažuje toho účastníka konania, ktorý z existencie týchto skutočností vyvodzuje pre seba priaznivé právne dôsledky; ide o toho účastníka, ktorý existenciu takýchto skutočností tvrdí**. Zmyslom dôkazného bremena je umožniť príslušnému orgánu rozhodnúť o veci samej i v takých prípadoch, keď určitá skutočnosť významná podľa hmotného práva pre rozhodnutie o veci, nebola alebo nemohla byť preukázaná a keď teda výsledky hodnotenia dôkazov neumožňujú príslušnému orgánu prijať záver ani o pravdivosti tvrdenia tejto skutočnosti, ani o tom, že by táto skutočnosť bola nepravdivá. **Dôkazným bremenom sa rozumie procesná zodpovednosť účastníka konania za to, že za konania neboli preukázané jeho tvrdenia, a že z toho dôvodu muselo byť rozhodnuté o veci samej v jeho neprospech**.
95. Ak teda dodávateľ ako účastník konania iniciuje svojím návrhom doručeným úradu konanie o úpravu referencie vyhotovenej verejným obstarávateľom, resp. obstarávateľom, v ktorom tvrdí, že referenciu je potrebné upraviť ako nezodpovedajúcu skutočnému stavu, pretože dodávateľ dodal verejnemu obstarávateľovi, resp. obstarávateľovi predmet zákazky v súlade s požiadavkami a špecifikáciami určenými verejným obstarávateľom, resp. obstarávateľom, musí byť tento dodávateľ pripravený v konaní pred úradom preukázať nespochybniteľnými dôkazmi všetky ním tvrdené skutočnosti, t. j. ak chce byť dodávateľ v tomto konaní úspešný, je povinný uniesť dôkazné bremeno svojich tvrdení.
96. Vzhľadom na vyššie uvedené je však v tomto konaní o úpravu referencie potrebné konštatovať, že dodávateľ dôkazné bremeno svojich tvrdení neuniesol.
97. Vychádzajúc zo všetkých uvedených skutočností úrad konštatuje, že v tomto prípade na základe dodávateľom predložených dôkazov a vyjadrení, ako aj v kontexte dôkazov a vyjadrení predložených obstarávateľom, nie je možné dospieť k záveru, že plnenie dodávateľa podľa Kúpnej zmluvy bolo uspokojivé, a že predmetná referencia vyhotovená obstarávateľom nezodpovedá skutočnému stavu.

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.

98. Podľa § 12 ods. 10 druhá veta zákona o verejnom obstarávaní, ak úrad dospeje k záveru, že sú dôvody na úpravu referencie, náležite upraví referenciu namiesto verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa, a to do 15 pracovných dní.
99. Na základe všetkých uvedených skutočností úrad konštatuje, že  **dodávateľ v návrhu, ani v rámci jeho doplnenia predloženými dôkazmi nepreukázal, že obstarávateľom vyhotovená referencia nezodpovedá skutočnému stavu, a to napriek tomu, že bol na to opakovane vyzývaný výzvami úradu. Úrad konštatuje, že dodávateľ nepreukázal, že dodal obstarávateľovi originálnu prevodovku v súlade s požiadavkami stanovenými v rámci súťaže (príloha č. 1 „Výzvy na predloženie ponuky v rámci zadávania konkrétnej zákazky s použitím dynamického nákupného systému č. A02\_2022“ zo dňa 03. 03. 2022 – viac v bodoch 55 a 56 tohto rozhodnutia) a v súlade s požiadavkami stanovenými v Kúpnej zmluve (Článok IV. „Dodacie podmienky“, bod 4.9., podbod 4.9.2. – viac v bode 60 tohto rozhodnutia). Úrad má teda na základe všetkých uvedených skutočností za to, že dodávateľ v tomto prípade nepreukázal dôvody na úpravu referencie úradom namiesto obstarávateľa a preto nie je možné vyhovieť návrhu dodávateľa na úpravu referencie vyhotovenej obstarávateľom.**
100. Vzhľadom na všetky uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu nie je možné podať opravný prostriedok. V zmysle § 177 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku je toto rozhodnutie úradu preskúmateľné súdom. V zmysle § 181 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku správna žaloba musí byť podaná v lehote dvoch mesiacov od doručenia tohto rozhodnutia na Krajskom súde v Bratislave.

*(elektronický podpis)*

JUDr. Zuzana Krajčovičová  
riaditeľka  
Odboru opravných prostriedkov

Rozhodnutie sa doručí

1. Chovanec TRUCKSHOP s.r.o., Neresnícka cesta 6430, 960 01 Zvolen – dodávateľ
2. Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava – obstarávateľ

Tento dokument má iba informatívny charakter. Nie je použiteľný pre právne účely. Dokument je vytlačený z portálu Úradu pre verejné obstarávanie.